

GENERÁLNÍ ŘEDITELSTVÍ PRO VNITŘNÍ POLITIKY
TEMATICKÝ ODBOR **B**
STRUKTURÁLNÍ POLITIKY A POLITIKY SOUDRŽNOST

PRAKTICKÁ PŘÍRUČKA



CS



Europe Direct je služba, která vám pomůže odpovědět na otázky týkající se Evropské unie

Bezplatná telefonní linka (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(* Některí operátoři mobilních sítí neumožňují přístup k číslům 00800
nebo mohou tyto hovory účtovat.

Mnoho doplňujících informací o Evropské unii je k dispozici na internetu.
Můžete se s nimi seznámit na evropském serveru (<http://europa.eu>).

Katalogové údaje jsou uvedeny na konci této publikace.

Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společenství, 2009

ISBN 978-92-823-2671-8

© Evropská společenství, 2009

Kopírování je povoleno pouze se souhlasem autora.

Printed in Luxembourg

VYTIŠTĚNO NA NEBĚLENÉM PAPIŘE



GENERÁLNÍ ŘEDITELSTVÍ PRO VNITŘNÍ POLITIKY
TEMATICKÝ ODBOR **B**
STRUKTURÁLNÍ POLITIKY A POLITIKY SOUDRŽNOSTI

PRAKTICKÁ PŘÍRUČKA

SPOLEČNÁ RYBÁŘSKÁ POLITIKA

AUTOR

Jesús Iborra Martín, Tematická sekce B: Strukturální politika a politika soudržnosti, Evropský parlament

JAZYKOVÉ VERZE

Originál: FR

Překlady: BG CS DA DE EL ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

FOTOGRAFIE

Shutterstock, iStockphoto, Evropský parlament

O VYDAVATELI

Máte-li zájem kontaktovat tematickou sekci nebo si předplatit její měsíčník Newsletter, pište na:
poldep-cohesion@europarl.europa.eu

Rukopis dokončen v dubnu 2009.

Brusel, © Evropský parlament, 2009.

PROHLÁŠENÍ

Za názory vyjádřené v tomto dokumentu nese výlučnou odpovědnost autor a tyto názory nemusí nutně představovat oficiální postoj Evropského parlamentu.

Rozmnožování a překlady pro nekomerční účely jsou povoleny pod podmínkou uvedení zdroje, předchozího upozornění vydavatele a předání jednoho výtisku vydavatelé.

■ PŘEDMLUVA	7
■ SOUVISLOSTI	9
■ EVROPSKÝ PARLAMENT A SRP	21
■ PRIORITY PRO 7. VOLEBNÍ OBDOBÍ	29
■ TEMATICKÁ SEKCE B A JEJÍ ÚLOHA PŘI PODPOŘE PRÁCE PARLAMENTU	33
■ NEJNOVĚJŠÍ PUBLIKACE TEMATICKÉ SEKCE B O RYBOLOVU	35
■ DALŠÍ ZDROJE INFORMACÍ	39
■ SEZNAM ZKRATEK	47
■ PŘÍLOHA. ORGANIZAČNÍ SCHÉMA GENERÁLNÍHO ŘEDITELSTVÍ PRO NÁMOŘNÍ ZÁLEŽITOSTI A RYBOLOV	49
■ PŘÍLOHA: TERMINOLOGICKÝ SLOVNÍK	51
■ KARTOGRAFICKÁ PŘÍLOHA	95



„Pouze krize – skutečná nebo domnělá – může vyvolat změny. Opatření, která je třeba přijmout, dojde-li ke krizi, závisí na ideách, jež jsou platné v daném kontextu. Zdá se mi, že v tom spočívá naše skutečná role: nalézat náhradní řešení ke stávajícím politikám a tak dlouho je prosazovat, až se politicky nemožné stane politicky nevyhnutelným.“

Milton Friedman (1982).

„Jakmile vyvstanou témata, která se dotýkají otázek vůle, rozhodování či volby, věda ustupuje do pozadí.“

Noam Chomsky (1978).





Vážená paní poslankyně, vážený pane poslanče,

rád bych využil této příležitosti k tomu, abych vás uvítal v Evropském parlamentu a předložil vám informace o interních možnostech odborného poradenství. Efektivita práce Parlamentu závisí na odborných, objektivních, kvalitních a aktuálních informacích. Za tímto účelem bylo vytvořeno pět oddělení odpovědných za oblast výzkumu, známých jako „tematické sekce“. Jejich činnost pokrývá celý rozsah pravomocí Evropského parlamentu. Výsledkem jsou nezávislé průzkumy vysoké kvality, prováděné interně nebo externími odborníky.

Tematická sekce B: Strukturální politika a politika soudržnosti se konkrétně zabývá pěti oblastmi politiky: zemědělstvím a rozvojem venkova, kulturou a vzděláváním, rybolovem, regionálním rozvojem a dopravou a cestovním ruchem. Přináší širokou škálu nástrojů od hloubkových analýz složitých legislativních otázek po stručné komentáře nebo semináře, na něž jsou zváni odborníci se svými prezentacemi. Cílem těchto nástrojů je podpořit práci parlamentních orgánů, například tím, že se přímo podílejí na legislativní práci konkrétního výboru nebo že delegacím poslanců poskytují průvodní informace. S výjimkou několika důvěrných dokumentů jsou všechny texty Tematické sekce B: Strukturální politika a politika soudržnosti zveřejňovány na internetových stránkách Parlamentu a mohou z nich těžit poslanci i širší veřejnost.

V této příručce naleznete stručné informace o hlavním vývoji politik v oblasti rybolovu za poslední volební období. Zmiňujeme se i o výzvách, jimž bude rybářská politika čelit v blízké budoucnosti. Na závěr podáváme přehled, jakým způsobem lze využít interní i externí odborné konzultace, které zajišťuje tematická sekce B.

Přeji vám příjemné čtení.

Ismael Olivares Martinez
ředitel

Ředitelství B: Strukturální politika a politika soudržnosti
Generální ředitelství pro vnitřní politiky Unie



EVROPSKÝ RYBOLOV

Navzdory velkorysé reformě společné rybářské politiky (SRP), která byla schválena v roce 2002, se situace v evropském rybolovu příliš nezlepšila. Velké množství populací ryb je stále loveno v nadměrném množství. Rybářské loďstvo je stále příliš velké a aby zajistilo výnosnost, pokouší se posouvat hranice činnosti a loví ve větších vzdálenostech, ve větších hloubkách a stále menší ryby. Hospodářské problémy se prohloubily v důsledku zvýšení nákladů, tlaku dovozů (60 % spotřeby) a zvýšení potenciálu velkých maloobchodních řetězců.

Krise, která panuje v celém odvětví, je důsledkem souběhu několika faktorů. Rybolov trpí snížením úlovků, což vyplývá ze špatného stavu populací ryb a z omezení přístupu k některým populacím. Sdružené účinky příliš velké kapacity a nízké úrovně mnoha populací ryb znamenají nízký hospodářský výnos v odvětví rybolovu a malou výnosnost mnoha loďstev.

Hospodářské výsledky odvětví rybolovu jsou kromě toho ovlivněny i zvýšením nákladů spojených s růstem cen pohonných hmot a s vývojem trhu. Trh je postižen, mimo jiné, dopadem dovozů ze třetích zemí, koncentrací distribučních sítí a snížením kupní síly spotřebitelů. Rozsah a rychlost, s jakou se šíří krize v odvětví rybolovu, je alarmující. V letech 2005 až 2007 poklesla hodnota čerstvých produktů v rámci společné organizace trhu o 50 % a množství uvedené na trh o 60 %.

Po období nepřetržitého růstu se zdá, že celosvětové úlovky dosáhly horní hranice ve výši 145 milionů tun. Na

počátku 90. let představovaly úlovky Evropské unie 7 % celosvětového rybolovu, což řadilo EU na třetí příčku v celosvětovém žebříčku producentů za Čínu a Peru. V letech 1992 až 2006 lze pozorovat postupné snížení evropské produkce o 21 %, a to navzdory postupnému rozšiřování, až na úroveň 5,3 milionu tun. V roce 2005 představovala produkce Společenství 6 % celosvětových úlovků. Tyto úlovky byly v roce 2006 rozděleny takto: 75 % úlovků pocházelo ze severovýchodního Atlantiku, 11 % ze Středozemního moře a z Černého moře, 8 % ze středovýchodního Atlantiku a 3 % ze západní části Indického oceánu.

Rozšíření o deset nových členských států v roce 2004 způsobilo zvýšení úlovků Evropské unie o 9 %. Toto zvýšení však představovaly z 97 % úlovky čtyř států na pobřeží Baltského moře. Z těchto čtyř států si pouze Litva zachovala stabilní úlovky po celé uplynulé desetiletí, zatímco v Polsku se snížily o 54 %, v Estonsku o 34 % a v Lotyšsku o 21 %.

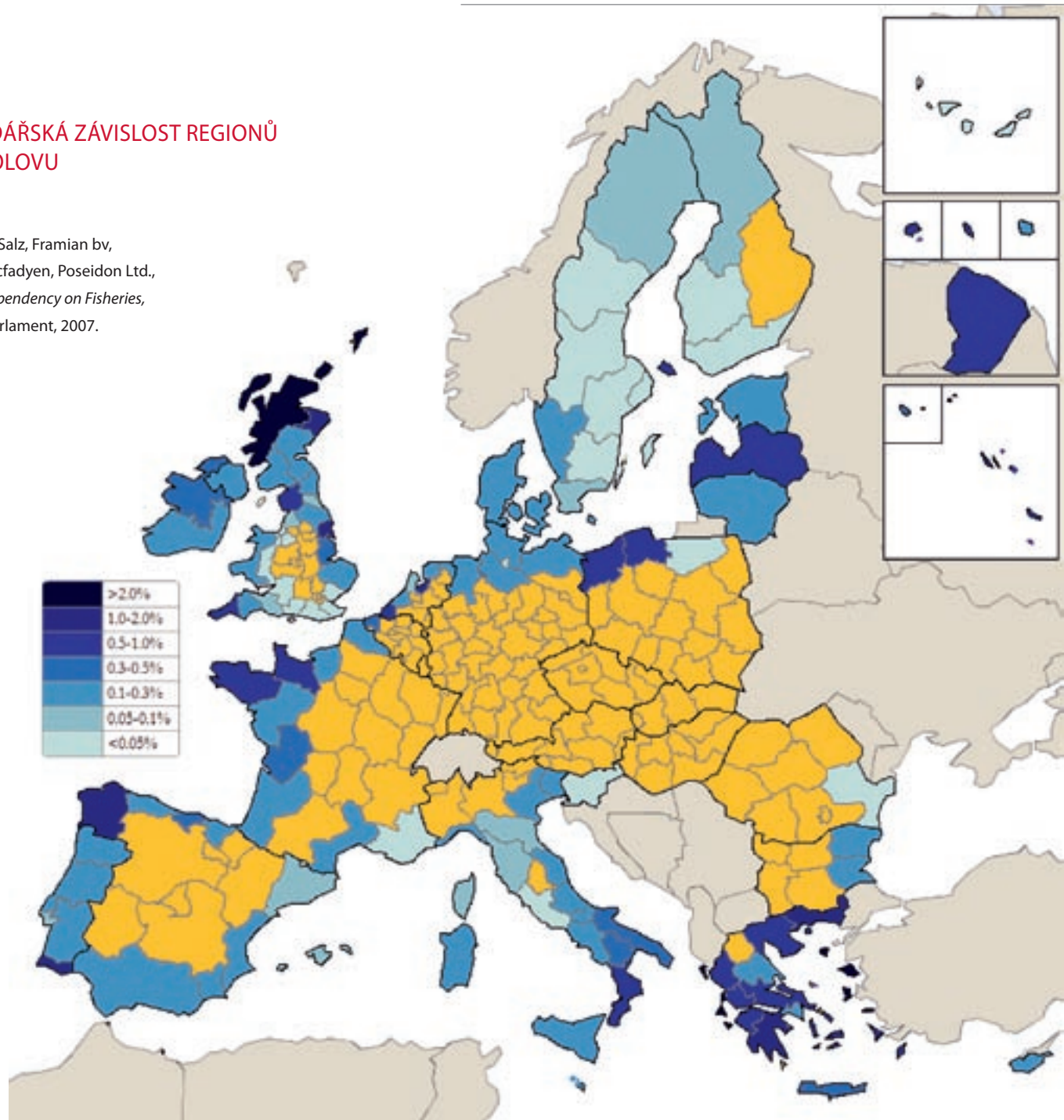
V roce 2006 představovalo pět členských států (Dánsko, Španělsko, Francie, Spojené království a Nizozemsko) 60 % produkce Společenství. Mezi těmito pěti zeměmi existují velké strukturální rozdíly. 69 % dánské produkce a 6 % produkce Spojeného království je určeno k průmyslovému využití, zejména na výrobu rybí moučky. Ve Španělsku, Francii a v Nizozemsku je celá produkce určena k lidské spotřebě. Tuto situaci dokonale odráží hodnota úlovků a zaměstnanost v odvětví rybolovu. Například jednotková hodnota vykládek ve Španělsku je sedmkrát vyšší než hodnota vykládek v Dánsku.

Celková produkce rybolovu sleduje ve svém poklesu sestupnou tendenci úlovků a akvakultuře se nedaří tento

HOSPODÁŘSKÁ ZÁVISLOST REGIONŮ NA RYBOLOVU

(NUTS, 2005)

Zdroj: Pavel Salz, Framian bv,
Graeme Macfadyen, Poseidon Ltd.,
Regional Dependency on Fisheries,
Evropský parlament, 2007.



pokles vyrovnávat. Rok 2002 je referenčním rokem, neboť tehdy byla schválena poslední reforma SRP a strategie pro trvale udržitelný rozvoj evropské akvakultury. Nicméně od té doby produkce akvakultury stagnuje a úlovky se stále snižují.

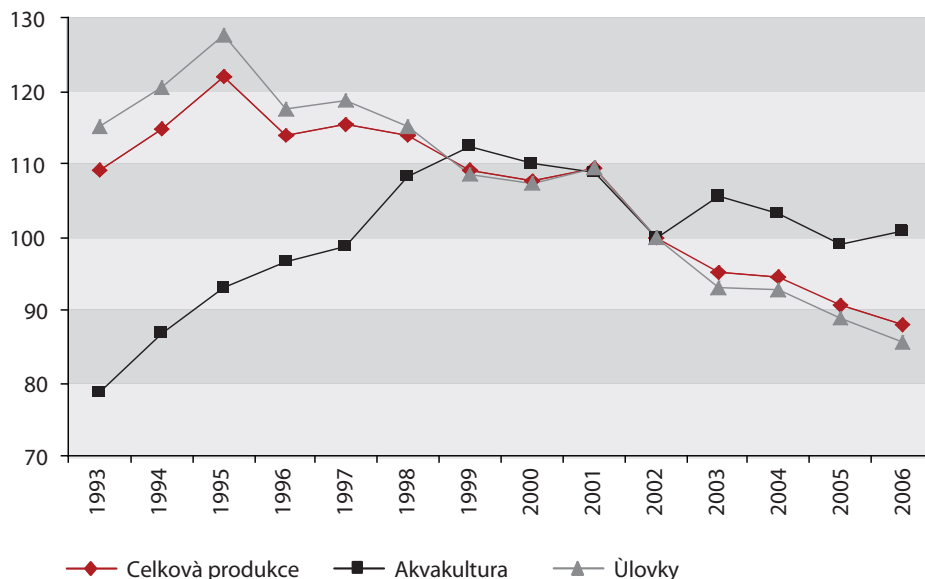
Zdá se, že produkce akvakultury dosáhla svého maxima. V roce 2006 představovala akvakultura s 1 283 tunami 19 % celkové produkce. Hodnota produkce v evropské akvakultuře dosáhla tří miliard EUR, z toho 46 % představovaly sladkovodní ryby, 31 % korýši a měkkýši a 23 % mořské ryby. Akvakultura Společenství se soustřeďuje z největší části na čtyři druhy: slávky, pstruhy, lososy a ústřice. Dochází však k rozvoji produkce takových

druhů, jako jsou mořčáci, mořani nebo kambaly. Pět zemí (Francie: 20 %, Španělsko: 17 %, Itálie: 14 %, Spojené království: 14 % a Řecko: 8 %) zajišťuje 74 % objemu produkce akvakultury Společenství. Mlži (slávky, ústřice a tapesky) převládají ve Španělsku, Francii a v Itálii, ale druhy se v jednotlivých zemích různí. Pokud jde o Spojené království, to produkuje zejména lososy a pstruhy, zatímco Řecko zpracovává zejména další druhy mořských ryb. Rozdělení druhů vysvětluje různé hodnoty produkce akvakultury. Francie představuje 19 % hodnoty produkce, Itálie a Spojené království 17 %, Řecko 12 % a Španělsko 10 %.

Evropské rybářské loďstvo je velmi různorodé, což odpovídá různorodým podmínkám rybolovu ve vodách Společenství. V Belgii, Nizozemsku nebo Litvě převládají velké lodě, zatímco malé lodě převládají v rybářských loďstvech Portugalska, Kypru, Řecka, Bulharska a Rumunska. Uvnitř loďstev téměř všech členských států ostatně panuje rovněž značná různorodost.

Výsledky SRP, co se týče zvládnutí nadměrné kapacity rybářského loďstva, jsou slabé. Rybolovná kapacita závisí především na použitém rybolovném zařízení, ale EU používá pro řízení loďstva výhradně prostornost a výkon. Rybářské loďstvo Společenství se postupně zmenšuje, a to jak co do počtu plavidel, tak co do celkové prostornosti a výkonu.

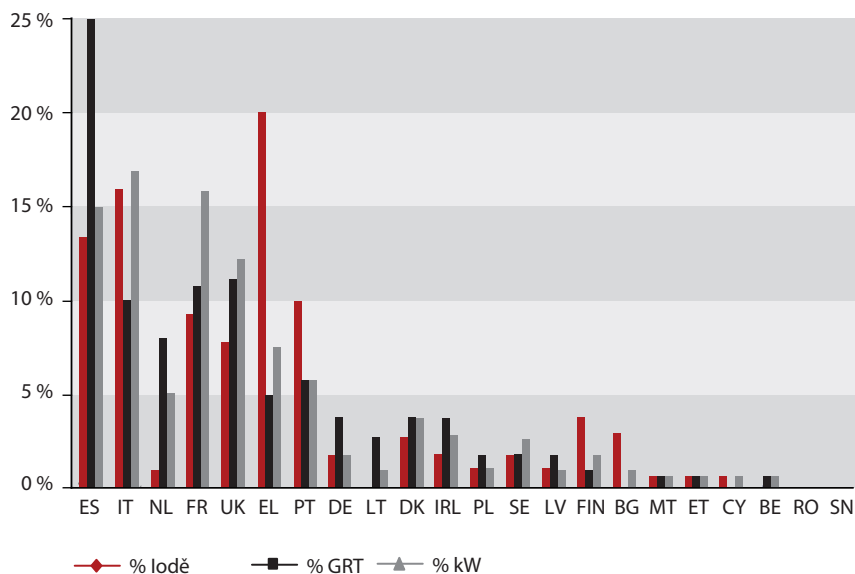
Vývoj produkce 27 členských států. 2002=100



Nicméně kapacita rybářského loďstva se zvyšuje v důsledku nahrazování malých lodí plavidly s větší prostorností a výkonem a díky technickému pokroku.

Nadměrná kapacita rybářského loďstva má kromě důsledků pro hospodářskou výkonnost i politické dopady. Je zejména příčinou politických tlaků na zvyšování kvót nad vědecká doporučení. Členské státy se často přiklánějí ke krátkodobému přístupu a dávají přednost zachování činnosti loďstva před trvale udržitelným řízením rybolovu. Pokud výnosnost klesá v důsledku snížení úlovků, tlak se zvětšuje a bludný kruh se uzavírá.

Rozdělení rybářského loďstva 2009



SPOLEČNÁ RYBÁŘSKÁ POLITIKA

Od roku 1970 EHS zřídilo pro všechny rybáře rovný přístup k rybolovným oblastem členských států a pobřežní pás vyhradilo pro činnost místních rybářů. Zavedlo základy trhu Společenství s produkty rybolovu a strukturální politiku zaměřenou na modernizaci rybářského loďstva a infrastruktur. V roce 1976 členské státy v souladu s mezinárodním vývojem rozšířily svou oblast využívání mořských zdrojů z 12 na 200 mil. I když členské státy uznávaly zájem na převedení řízení rybolovu a svého zastoupení na mezinárodních jednáních na Společenství, rozšíření v roce 1981 posunulo **vytvoření SRP** až do roku **1983**.

Původně byla SRP úzce spojena se zemědělskou politikou a ve Smlouvách tomu tak je i nadále. V řadě po sobě následujících reforem se však odlišila od SZP a získala specifický obsah. Vzhledem k tomu, že populace ryb nerespektují státní hranice a jsou závislé na společných mořských ekosystémech, SRP svěřuje Společenství rozsáhlé kompetence v oblasti řízení přírodních mořských zdrojů.

SRP má k dispozici soubor nejrůznějších nástrojů. Integrace těchto nástrojů však nebyla vždy optimální, což mělo negativní vliv na kýžené synergie. V roce 2002 byla SRP podrobena reformě s cílem zajistit udržitelný rozvoj rybolovných činností z hlediska

environmentálního, hospodářského a společenského. Postup rozhodování byl změněn, opírá se o vědecké názory a je spojen s odvětvím rybolovu a s nevládními organizacemi v rámci regionálních poradních sborů (RPS). Reforma z roku 2002 byla rovněž pokusem o ustavení soudržnosti s evropskými politikami životního prostředí a rozvoje. Navzdory reformě však nebylo možno konstatovat žádná zlepšení na úrovni nezbytných synergií, například mezi řízením loďstva a zachováním zdrojů.

Nová základní úprava SRP je v platnosti od 1. ledna 2003. Jejími hlavními oblastmi jsou:



ZACHOVÁNÍ ZDROJ

SRP stanoví několik **omezení týkajících se přístupu k vodám** a ke zdrojům. Až do roku 2012 se bude například uplatňovat oblast s omezením rybolovu v šíři 12 mil ve prospěch tradičního pobřežního rybolovu. Existují další příklady omezení přístupu, jako je vymezená oblast Shetland. Zásada **relativní stability**, kterou se řídí přístup ke zdrojům a která je založena na přidělení určitého přesného procentního podílu úlovků u každé populace každému členskému státu, zůstala zachována.

SRP ještě zdaleka nedosáhla výsledků stanovených v souvislosti se zachováním zdrojů. V současné době je 30 % populací pod biologickou hranicí bezpečnosti. Výnosy rybolovu klesají v důsledku nadměrného rybolovu u 80 % populací.

Cílem reformy z roku 2002 bylo postupné zavádění řízení rybolovu založeného na ekosystémech. Reforma uplatnila dlouhodobější vizi spojenou se zavedením víceletých plánů obnovy nebo řízení zdrojů. Uplatnění přístupu na základě ekosystémů však naráží na institucionalizaci rozhodnutí o přidělení celkových přípustných odlovů a kvót v Radě a někdy i na nedostatečné odborné znalosti, které jsou třeba k jeho uplatnění.

Hlavní ochranná opatření byla klasičtější, stanovila celkové přípustné odlovy a omezení intenzity rybolovu a technická opatření (rybolovná zařízení a minimální objem vykládky). Ukládají rovněž povinnost registrovat a oznamovat úlovky a vykládky.

V Evropské unii představují 63 % vykládek druhy, jež podléhají systému celkových přípustných odlovů. U většiny (44 %

odlovů) se jedná o pelagické druhy (sled' obecný, šprot, treska modravá, makrela obecná, kranas obecný, ančovička, mečoun a tuňák obecný) a 19 % vykládek zahrnuje druhy žijící při dně (smaček, treska obecná, štikozubec obecný, platýs velký, humr



severský, treska tmavá, treska jedno-skvrnná, treska norská, treska bezvousá, jazyk obecný, ďas mořský, krevetka severní, platýs bradavičnatý, rejnoci, platýs černý, platýs limanda, kambala, okouník bradatý, treska polak, pakambala velká, pakambala kosočtverečná a losos). Vedlejším důsledkem systému celkových přípustných odlovů a kvót je velká míra výmětů do moře, které jsou pro populace ryb a pro celé ekosystémy nanejvýš škodlivé. Rada stanovuje možnosti rybolovu. Uplatňování zásady relativní stability a nadměrná kapacita loďstev podporuje členské státy v tom, aby zvyšovaly své podíly ke škodě udržitelnosti rybolovu.



Aby rybáři mohli dlouhodobě řídit svou činnost, jsou rybolovné zdroje spravovány podle víceletých plánů řízení. Populace, které se nacházejí pod bezpečným biologickým prahem, jsou předmětem víceletých plánů obnovy.

Byly přijaty různé akční plány na omezení dopadu rybolovu na citlivá stanoviště, na ochranu druhů, na něž není zaměřen rybolov, a na snížení vedlejších úlovků a odstranění výmětů.

ŘÍZENÍ LOĎSTVA

SRP zahrnuje opatření, jejichž cílem je zabránit jakémukoli zhoršení nerovnováhy mezi nadměrnou kapacitou loďstva a skutečnými možnostmi rybolovu. Přestože řízení loďstva je

zásadní pro zachování zdrojů, jeho formy a financování závisí na strukturálních opatřeních. Členské státy však často raději využívají strukturální fondy na zachování činnosti a pracovních míst, než aby je použily na snížení rybolovné kapacity. Kromě toho existuje riziko, že hospodářská krize ztíží spolufinancování řady strukturálních opatření, zejména snižování rybolovné kapacity.

Do roku 2002 bylo loďstvo řízeno na základě víceletých orientačních programů, avšak ty neumožňovaly vyřešit problém nadměrné kapacity loďstva Společenství. Po reformě z roku 2002 již nemůže být nahrazena žádná kapacita, k jejímuž stažení došlo s veřejnou pomocí, a referenční úrovně jsou

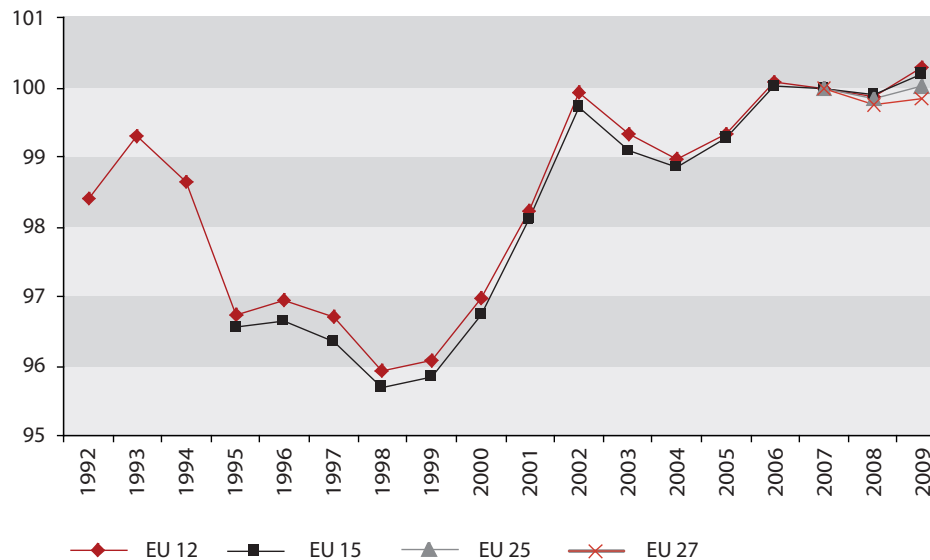
automaticky snižovány o kapacitu staženou díky veřejným financím. Vytváření nové kapacity musí být vyváženo stažením přinejmenším odpovídající kapacity, a to bez finanční pomoci. Od roku 2005 musí být pomoc určena výhradně na zlepšování bezpečnosti, pracovních podmínek na palubě a kvality produktů nebo na zavádění selektivnějších rybolovných technik nebo systémů satelitního sledování plavidel.

Aby bylo dosaženo omezení intenzity rybolovu požadovaného plány na obnovu populací, byly zřízeny **fondy pro účely vyřazování plavidel z provozu**, který poskytuje příspěvky o 20 % vyšší, než jsou příspěvky na vyřazování plavidel z provozu stanovené v rámci strukturálních opatření. Navíc je poskytována finanční pomoc na trvalý převod plavidel Společenství do třetích zemí, zejména prostřednictvím vytváření společných podniků.

Pomocí nových opatření zavedených reformou z roku 2002 se nepodařilo snížit nadměrnou kapacitu loďstev. I přes omezení zavedená v rámci režimu vstupu a výstupu se skutečná kapacita rybolovu stále zvyšuje.

Řízení loďstva nepoužívá, v přísném slova smyslu, parametry kapacity rybolovu. Soustředí se pouze na prostornost a výkon loďstev a umožňuje tak vznik paradoxních situací. I když celková prostornost a výkon loďstev klesá, průměrná prostor-

Průměrný výkon rybařských loďstev. 2007=100



nost a výkon, stejně jako rybolovná kapacita, se často zvyšují, zatímco technický pokrok umožňuje významně zvyšovat účinnost.

STRUKTURÁLNÍ OPATŘENÍ

Na období 2007–2013 má SRP k dispozici rozpočet v přibližné výši 3,8 miliard EUR. Tento rozpočet je řízen jejím finančním nástrojem, Evropským fondem pro rybolov.

Z Evropského fondu pro rybolov lze financovat opatření na vyvážení zdrojů a kapacity loďstva nebo na podporu rybolovných a výrobních metod, které více respektují životní prostředí. Lze z něj financovat i sociální a ekonomická opatření na zlepšení konkurenceschopnosti a hospodářské životaschopnosti odvětví nebo opatření ve prospěch osob zaměstnaných v tomto odvětví a zaručit tak udržitelný rozvoj rybolovných oblastí. Reforma z roku 2002 upravila sociální a ekonomická

opatření a rozšířila pomoc i na dočasné zastavení činnosti. Ostatně pomoc při předčasném odchodu do důchodu a re-kvalifikace rybářů na jiné činnosti umožňuje, aby pokračovali v rybolovu na částečný úvazek. Přesto se Evropskému rybářskému fondu nepodařilo reagovat na potřeby, které krize v celém tomto odvětví vyvolala.

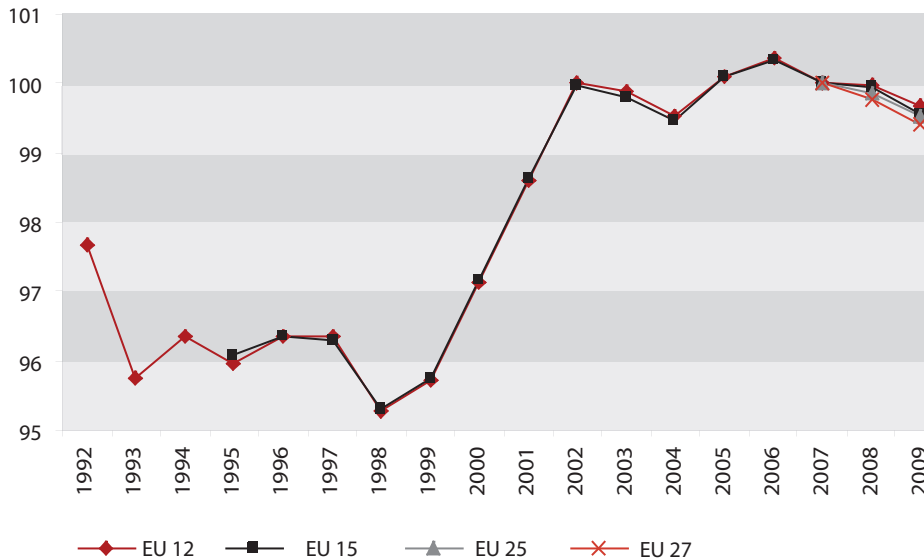
SPOLEČNÁ ORGANIZACE TRHU

Společná organizace trhu s produkty rybolovu a akvakultury představuje první článek společné rybářské politiky (SRP). Cílem společné organizace trhu je nastolit rovnováhu v nabídce a poptávce v rámci trhu Společenství. Společná organizace trhu čelí výzvě, jakou je sladění zájmů rybářů s rostoucími

požadavky trhu Společenství, zejména se zpracovatelskými odvětvími, a zároveň zajištění korektní hospodářské soutěže. K dosažení těchto cílů má společná organizace trhu takové nástroje, jako společné standardy pro uvádění produktů na trh, organizace producentů, intervenční mechanismy a režim obchodu se zeměmi, které nejsou členy EU.

Struktura společné organizace trhu s produkty rybolovu je částečně výsledkem propojení mezi rybolovem a zemědělstvím vytvořeného zakládající smlouvou. Společná organizace trhu s produkty rybolovu se totiž oficiálně řídí zásadami, cíli a nástroji společné organizace trhu se zemědělskými pro-

Průměrná prostornost rybářských loďstev. 2007=100



dukty. Existují však, a vždy existovaly, hluboké rozdíly mezi zemědělskou činností a rybolovem. Postupem doby se navíc tyto rozdíly zvýraznily. Mechanismy podpory pro zemědělské podniky se přizpůsobily novým situacím, ale pomoc rybářským podnikům neprošla podobným vývojem.

Schopnosti společné organizace trhu pružně reagovat na krizi, kterou v současné době prochází odvětví rybolovu, jsou velmi omezené z důvodu povahy jejich intervenčních mechanismů a slabých finančních dotací. Čerstvé výrobky, na něž se vztahuje společná organizace trhu, představují pouze 20 % celkové produkce odvětví rybolovu Společenství a výdaje společné organizace trhu na intervence dosahuje pouze 0,6 % hodnoty čerstvých výrobků, na něž se vztahuje.

VZTAHY SE TŘETÍMI ZEMĚMI

Aby byl plavidlům Společenství otevřen přístup do rybolovných oblastí třetích zemí, uzavřela EU mnoho dvoustranných smluv. V roce 2002 byly tyto smlouvy při reformě SRP změněny na režim partnerství, aby byly vytvořeny podmínky pro udržitelný rybolov.

EU se kromě toho podílí na mezinárodních smlouvách o rybolovu a mořském právu. EU hraje důležitou úlohu ve většině regionálních organizací pro rybolov, v nichž je přítomno loďstvo Společenství. Tyto regionální organizace pro rybolov řídí rybolovné zdroje na otevřeném moři a aktivně se podílejí na boji proti nezákonnému rybolovu a destruktivním metodám rybolovu.

ZVYŠOVÁNÍ POČTU PORADNÍCH ORGÁNŮ

V návaznosti na reformu bylo vytvořeno sedm regionálních poradních sborů⁽¹⁾. Pro každou námořní nebo rybolovnou oblast jsou tvořeny rybáři, vědeckými odborníky, zástupci jiných odvětví spojených s rybolovem a akvakulturou a regionálními a celostátními orgány a nevládními organizacemi na ochranu životního prostředí a spotřebitelů.



¹ RPS pro Severní moře, RPS pro pelagické populace, RPS pro severozápadní vody, RPS pro Baltské moře, RPS pro jihozápadní vody, RPS pro zámořské loďstvo a RPS pro Středozemní moře.

Komise může s regionálními poradními sbory konzultovat. Sbory mohou rovněž vydávat doporučení a návrhy nebo podávat Komisi nebo členským státům informace.

Regionální poradní sbory byly Komisí upřednostňovány před Parlamentem. Dohoda uzavřená Komisí jménem Evropských společenství s Mezinárodní radou pro průzkum moří (ICES) začátkem roku 2007 již nestanoví automatické předávání vědeckých názorů Evropskému parlamentu, ale přiznává je regionálním poradním sborům.

DOPROVODNÁ OPATŘENÍ

Pro posílení spolupráce mezi členskými státy v oblasti vyhledávání a odhalování trestných činů byla vytvořena **Agentura Společenství pro kontrolu rybolovu (CFCA)** se sídlem ve Vigu ve Španělsku.

Komise přijala **strategii udržitelného rozvoje evropské akvakultury** a sdělení o **dohodách o partnerství** v oblasti rybolovu uzavřených se třetími zeměmi a **zlepšení vědeckého poradenství** v oblasti řízení rybolovu.

V rámci reformy Komise předložila rovněž soubor akčních plánů Společenství týkajících se:

- rybolovu ve Středomoří;
- integrace požadavků na ochranu životního prostředí do SRP;
- vyhlazení nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu;
- zmírnění společenských, hospodářských a regionálních důsledků reorganizace odvětví rybolovu Společenství;
- omezení výmětů ryb.

Právní akty, které byly nakonec přijaty, příliš často neodpovídaly cílům vyjádřeným ve sděleních Komise.





EVROPSKÝ PARLAMENT A SRP

ÚLOHA VÝBORU PRO RYBOLOV

Příloha VI jednacího řádu Parlamentu stanoví pravomoci Výboru pro rybolov⁽²⁾, které jsou uvedeny v rámečku.

Reforma SRP z roku 2002 zavedla větší propojení rybolovu s dalšími politikami. Od roku 2005 se pravomoci generálního ředitelství Evropské komise pro rybolov rozšířily i na námořní

záležitosti. V roce 2008 bylo toto GR přejmenováno na generální ředitelství pro námořní záležitosti a rybolov. S ohledem na tento vývoj požádal Výbor pro rybolov dne 10. května 2007 rovněž o rozšíření pravomocí.

Úloha Výboru pro rybolov

Tento výbor je příslušný pro záležitosti týkající se:

- fungování a rozvoje společné politiky rybolovu a jejího řízení;
- zachování rybolovných zdrojů;
- společné organizace trhu s produkty rybolovu;
- strukturální politiky v odvětví rybolovu a akvakultury, včetně finančních nástrojů pro orientaci rybolovu;
- mezinárodních dohod v oblasti rybolovu.

2 <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+RULES-EP+20090309+RESP-PECH+DOC+XML+V0//CS&navigationBar=YES>

Co se týče **zachování zdrojů**, Výbor pro rybolov požaduje začlenění následujících cílů:

- *zaručení udržitelného rozvoje činností provozovaných v mořích a oceánech;*
- *pokračování v činnostech, které mají dopad na biologickou rozmanitost moří;*
- *zajištění mořského výzkumu a aplikovaného výzkumu v odvětví rybolovu.*

Ve **strukturální oblasti** navrhuje Výbor pro rybolov následující úpravu: „*politiky, jejímž cílem je zlepšení struktur rybolovu, akvakultury a zpracování produktů rybolovu, včetně finančních nástrojů a prostředků*“.

Nakonec Výbor pro rybolov požaduje úpravu **vnější oblasti** tak, aby se přizpůsobila prvkům přijatým v reformě SRP z roku 2002. Navrhuje tak nahradit odkaz „*mezinárodních dohod v oblasti rybolovu*“ odkazem „*dohod o partnerství v oblasti rybolovu se třetími zeměmi, regionálních organizací pro rybolov a mezinárodních fór a organizací*“.

S ohledem na dodatečné pravomoci přiznané GŘ MARE Komisi a na postupné začleňování rybářské politiky do ostatních politik lze očekávat nové horizontální návrhy Komise, a to zejména v rámci integrované námořní politiky. V tom případě, a pokud nedojde k přizpůsobení pravomocí Výboru pro rybolov Evropského parlamentu nové situaci, by mohly vzniknout kompetenční spory s ostatními parlamentními výbory.

Takže i když je Výbor pro rybolov pověřen uplatňováním společné politiky, byl až do konce šestého volebního období takzvaným neutralizovaným výborem. To znamená, že na rozdíl od jiných výborů mohl být řádný člen Výboru pro ry-

bolov řádným členem i jiného stálého parlamentního výboru. Na schůzi dne 12. března 2009 rozhodla Konference předsedů Evropského parlamentu o „**deneutralizaci**“ Výboru pro rybolov. Toto rozhodnutí by mělo tomuto výboru umožnit účinnější a pohotovější výkon posílených pravomocí vyplývajících z Lisabonské smlouvy.

PLATNÝ LEGISLATIVNÍ PROCES

Článek 37 odst. 2 třetí pododstavec Smlouvy stanoví postup pro vypracování a provádění SRP, který sestává z: návrhu Komise, stanoviska Evropského parlamentu (vyjádřeného na plenárním zasedání po projednání pozměňovacích návrhů Výboru pro rybolov, jež spadají do jeho kompetence) (rámeček 3), případně ze stanoviska Evropského hospodářského a sociálního výboru a z konečného rozhodnutí Rady kvalifikovanou většinou.

Ve vztahu k Evropskému parlamentu jde tedy o prostý postup **konzultace** ⁽³⁾, který nebyl nikdy změněn i navzdory nově stanoveným postupům (postup spolupráce, postup spolurozhodování), zavedených Jednotným evropským aktem, Maastrichtskou smlouvou nebo Amsterodamskou smlouvou.

3 Jednací řád Evropského parlamentu, Hlava II: Legislativní postupy.

LEGISLATIVNÍ POSTUP PODLE LISABONSKÉ SMLOUVY

Návrh Lisabonské smlouvy (Úř. věst. C 155, 9. 5. 2008) ⁽⁴⁾ uznává **spolurozhodování** jako „**řádný legislativní postup**“ SRP a nahrazuje v současnosti platný postup konzultace. Jakmile bude Smlouva ratifikována všemi členskými státy Unie, bude zavedení spolurozhodování představovat pro SRP velkou změnu, neboť tak bude Evropskému parlamentu svěřena úloha skutečného spolutvůrce právních předpisů pro oblast rybolovu.

Nová smlouva však přináší některé problémy s výkladem, co se týče opatření, jímž se zavádějí výjimky z řádného postupu ve prospěch Rady, zejména pokud jde o „*stanovení cen, dávek, podpor a množstevních omezení a stanovení a přidělení rybolovných práv*“ (čl. 43 odst. 3 Smlouvy o fungování EU).

Vzhledem k nejasnému vymezení legislativních pravomocí Evropského parlamentu a Rady v oblasti rybolovu mohou vzniknout politické a právní problémy, i když judikatura vyžaduje **restriktivní výklad výjimek**. Evropský parlament by mohl obtížně přijímat **obecné výhrady k výkonu ve prospěch Rady**, které by například rozšiřovaly oblast výkladu „*přidělení rybolovných práv*“ na další opatření, jako je intenzita rybolovu nebo technická opatření.

Tyto obecné výhrady k výkonu ve prospěch Rady by mohly podmínit, a dokonce zbavit smyslu, spolurozhodovací pravomoci Evropského parlamentu svěřené Lisabonskou smlouvou,

a to zejména v rámci zásadních reforem SRP nebo ustanovení nezbytných pro sledování cílů společné rybářské politiky. V průběhu nového volebního období bude Evropský parlament muset dohlížet na to, aby rozhodovací struktura a úroveň právní úpravy týkající se rybolovu byly vyjasněny, aniž by narušily jeho legitimní pravomoci.

Je třeba připomenout, že Lisabonská smlouva vyžaduje **schválení (souhlasné stanovisko) Evropským parlamentem mimo jiné pro uzavření mezinárodních dohod**, které mají pro Unii obecně známé rozpočtové dopady nebo které se týkají oblastí, na něž se vztahuje řádný legislativní postup nebo zvláštní legislativní postup, je-li vyžadováno schválení Evropským parlamentem. Z toho vyplývá, že regionální dohody v rámci regionálních organizací pro rybolov a dohody o partnerství v oblasti rybolovu se třetími zeměmi mohou být v zásadě uzavřeny až po schválení Parlamentem.

Lisabonská smlouva navíc stanoví, že **Evropský parlament je okamžitě a plně informován ve všech fázích tohoto postupu**. Tato skutečnost je důležitá zejména s ohledem na dlouhodobé požadavky Evropského parlamentu v oblasti transparentnosti a rychlosti přenosu informací o probíhajících jednáních. Evropský parlament rovněž požadoval, aby se jeho představitelé účastnili koordinačních schůzí Společenství na zasedáních regionálních organizací pro rybolov a schůzí smíšených výborů v rámci dvoustranných dohod.

4 <http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ%3AC%3A2008%3A115%3ASOM%3ACS%3AHTML>

HLAVNÍ LEGISLATIVNÍ PROJEKTY V PRŮBĚHU 6. VOLEBNÍHO OBDOBÍ

Šesté volební období bylo přechodným obdobím mezi dvěma reformami. Činnost Výboru pro rybolov se z velké části soustředila na zákonodárné akty provádějící reformu z roku 2002. Kromě stanovisek výbor přijal 102 zpráv. Velká část zpráv se týká dohod se třetími zeměmi (29 %), zachování zdrojů (19 %), zachování mořského prostředí (10 %), kontroly rybolovných činností (8 %) a řízení SRP a jejího budoucího zaměření (8 %).

Velký počet zpráv o **dohodách se třetími zeměmi** dokazuje jejich význam pro rybolov Společenství. Tuto skutečnost je potřeba vidět v souvislosti s rozšířením pravomocí Evropského parlamentu po ratifikaci Lisabonské smlouvy jak ve vztahu k postupu **souhlasu**, tak z hlediska práva Evropského parlamentu být **okamžitě a plně informován ve všech fázích tohoto postupu**.

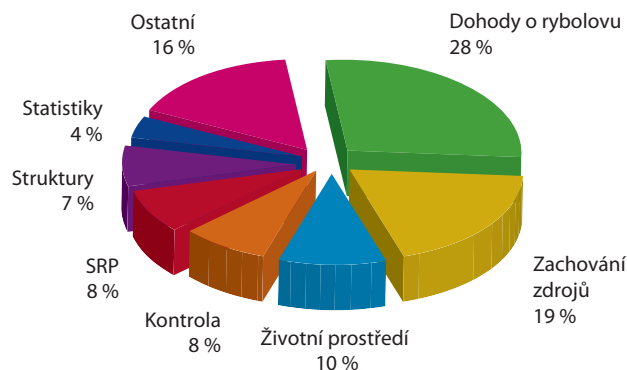
Co se týče politiky **zachování zdrojů**, většina zpráv přijatých Výborem pro rybolov se týkala plánů na obnovu a řízení populací. Další tři zprávy byly z politického hlediska tak významné, že stojí za zmínku. Na konci pátého volebního období Evropský parlament zablokoval cestu nařízení o „**opatřeních týkajících se řízení udržitelného využívání rybolovných zdrojů ve Středozemním moři**“. Parlament⁽⁵⁾ a Komise poté dosáhly kompromisu s cílem pokusit se co nejrychleji obnovit uspokojivou situaci, co se týče zdrojů.

Naprosto v jiném smyslu je třeba pohlížet na zprávu o „**zachování rybolovných zdrojů pomocí technických opatření**“⁽⁶⁾.

Tento projekt je významný z více než jednoho hlediska, neboť slouží jako určitý most k budoucí reformované SRP.

Konečně ve zprávě o „**politice vedoucí ke snížení nežádoucích vedlejších úlovků a eliminaci výmětů v evropském rybolovném odvětví**“⁽⁷⁾ Evropský parlament zdůraznil, že systém „celkových přípustných odlovů“ je jednou z hlavních příčin výmětů a že je nezbytné přijmout opatření k zabránění povinných výmětů druhů, jejichž velikost je regulována předpisy a jež byly nevyhnutelně uloveny, jelikož se na ně nevztahuje žádná kvóta. Kvóty pro vedlejší úlovky by měly být začleněny do celkových přípustných odlovů a všechny vyložené vedlejší úlovky by měly být přičítány k přiděleným kvótám tak, že pokud bude v některém lovišti překročena kvóta vedlejších úlovků, bude existovat nebezpečí, že toto loviště bude uzavřeno. Navrhuje

Tématické rozdělení zpráv Výboru pro rybolov. 6. volební období



5 T6-0234/2005, Úřední věstník: C 124, 25.5.2006, s. 421–527.

6 OEL: www.europarl.europa.eu/oeil/file.jsp?id=5647852.

7 T6-0034/2008, 31.1.2008.

se rovněž, aby přílišné množství nedospělých jedinců v úlovcích bylo důvodem pro uzavření loviště v reálném čase. Poté bude třeba postupně snižovat tyto kvóty tak, aby rybáře více podněcovaly ke zlepšení selektivity rybolovných zařízení.

Velké množství zpráv týkajících se právě **zachování mořského prostředí** jasně poukazuje na význam tohoto tématu. Kromě těchto deseti zpráv existují další zprávy, které mají spojitost s otázkami životního prostředí. Například předmět zprávy o „**společné rybářské politice a použití ekosystémového přístupu při řízení rybolovu**“⁽⁸⁾ má zásadní význam v souvislosti s nadcházející reformou, stejně jako zpráva o „**rybolovu a akvakultuře v kontextu integrované správy pobřežních zón v Evropě**“⁽⁹⁾ týkající se integrované námořní politiky.

Zpráva o „**provádění udržitelnosti v rybolovu EU pomocí maximálního udržitelného výnosu**“⁽¹⁰⁾ je rovněž mimořádně důležitá vzhledem k nadcházející reformě SRP. V mimořádně kritické zprávě Evropský parlament upozornil, že pro velkou většinu vědeckých odborníků je klasický model maximálního udržitelného výnosu překonaný jinými pokrokovými přístupy zohledňujícími ekosystém jako celek. Evropský parlament dále varoval, že uplatňování modelu maximálního udržitelného výnosu ve vícedruhových lovištích je obtížné. Vyjádřil politování nad tím, že nejsou k dispozici analýzy vývoje a různých přístupů modelu maximálního udržitelného výnosu, že řešení prosazovaná ve sdělení Komise jsou nepřiměřená a že neexistuje hlubší hodnocení dopadů uplatňování modelu maximálního udržitelného výnosu. Evropský parlament vyzval Komisi,



8 T6-0009/2009.

9 T6-0382/2008.

10 T6-0382/2007, 6.9.2007.

aby zřídila systém přístupu ke zdrojům, který by podporoval udržitelnost, ztěžoval výměty, zjednodušoval technická opatření, odstraňoval diskriminaci a vyhocenou konkurenci při lovu, připouštěl nezbytnou flexibilitu a zlepšoval konkurenceschopnost odvětví. Zdůraznil rovněž, že každá úprava systému řízení se musí nutně opírat o mechanismy založené na posouzení společenských a hospodářských dopadů návrhu.

V jiné zprávě o nástrojích pro řízení rybolovu na základě rybolovných práv vyzval Evropský parlament ⁽¹¹⁾ Komisi, aby prostudovala systémy řízení založené na rybolovných právech, které jsou v současné době používány v členských státech, a posoudila jejich účinnost, co se týká uskutečňování cílů společné rybářské politiky. Komise zveřejnila studii o nástrojích pro řízení rybolovných práv, což bude jedno z ústředních témat nadcházející reformy ⁽¹²⁾. Tematická sekce B uspořádala v září 2007 seminář k tomuto tématu ⁽¹³⁾.



Jiným důležitým tématem v rámci reformy SRP bude **správa** a úloha, kterou v ní budou hrát **regionální poradní sbory**. Výbor pro rybolov přijal k tomuto tématu dvě zprávy ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾.

Z osmi zpráv, které Výbor pro rybolov přijal ke **kontrolě rybolovných činností**, je mimořádně důležitá zpráva o „**kontrolním režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky (zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93 a (ES) č. 1627/94)**“, neboť může být považována za most k budoucí SRP nebo za opožděné uskutečnění reformy z roku 2002. Přestože totiž Evropský parlament přijal tuto zprávu na konci šestého volebního období, Rada má v úmyslu přijmout

11 T6-0113/2008, 10.4.2008.

12 MRAG a ostatní, část I: An analysis of existing Rights Based Management (RBM) instruments in Member States and on setting up best practices in the EU, část II: Catalogue of Rights-Based Management Instruments in coastal EU Member States. Evropská komise, 2009.

13 Bjorn Hersoug, Torbjorn Trondsen, (The Norwegian College of Fishery Science, University of Tromsø); Luc van Hoof, Maud Evrard (Wageningen UR IMARES); Þórólfur Matthiasson (University of Iceland), La gestion fondée sur les droits de pêche. Evropský parlament, 2007.

14 T6-0159/2007, 26.4.2007.

15 A6-0187/2009, 27.3.2009.

nařízení v roce 2010. Nařízení tak bude nutně poznamenáno novými směry v SRP.

I mnoho dalších zpráv je důležitých. Lze uvést dvě zprávy o **nezákonném, nehlášeném a neregulovaném rybolovu** ⁽¹⁶⁾ ⁽¹⁷⁾. Evropský parlament zdůraznil nezbytnost vytvoření seznamu plavidel zapojených do nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a systému kontrol přístavů ze strany státu, aby došlo k zákazu vstupu plavidel třetích zemí zapojených do nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu do těchto přístavů. Navrhuje zakázat dovoz produktů nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu pomocí povinné certifikace ze strany státu vlajky, která by osvědčovala legalitu těchto produktů. Parlament dále doporučil vývoj varovného systému Společenství v případě zjištění produktů nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a zákaz dovozu ryb pocházejících ze zemí, o nichž bylo zjištěno, že nespolupracují se systémem zavedeným EU.

Po celé šesté volební období se Evropský parlament zabýval **krizí, která zasáhla odvětví rybolovu**. Byly jí věnovány čtyři zprávy („reforma systému poskytování finanční pomoci rybářům“, „pobřežní rybolov“, „zlepšení hospodářské situace v odvětví rybolovu“ a „zavedení společné organizace trhu“) a jedno usnesení (o „krizi v odvětví rybolovu v důsledku rostoucích cen pohonných hmot“). Ředitelství B přispělo k práci Výboru pro rybolov na tomto tématu dvěma externími studiemi ⁽¹⁸⁾.

Konečně návrh Komise na „**program pro ekoznačky Společenství (zrušení nařízení (ES) č. 1980/2000)**“ vrátil aktuálnost zprávě Parlamentu o „**zahájení debaty o přístupu Společenství k programům pro ekoznačky pro produkty rybolovu**“ ⁽¹⁹⁾. Vzhledem k tomu, že tato otázka bude pravděpodobně znovu nastolena v průběhu příštího volebního období, je třeba připomenout, že Evropský parlament Komisi naléhavě žádal, aby předložila sdělení, v němž by byly uvedeny minimální požadavky a zásady, které by měl splňovat systém Společenství pro udělení ekoznačky pro produkty rybolovu. Parlament zdůraznil, že Komise by měla takový systém propagovat, stanovit pravidla provádění a zaručit nezávislost specializovaných orgánů pro akreditaci a osvědčování a důvěryhodnost požadavků pro udělování této značky.

16 T6-0044/2007, 15.2.2007.

17 T6-0245/2008, 29.9.2008, Úřední věstník: L 286 29.10.2008, s. 1.

18 Centro Tecnológico del Mar – Fundación CETMAR Espagne *Inshore Fisheries and the Problems Encountered by Inshore Fishermen*, Evropský parlament, 2005.
LEI B.V., *The Impact of the Increase of the Oil Price in European Fisheries*, Evropský parlament, 2006.

19 T6-0347/2006, 7.9.2006.



PRIORITY PRO 7. VOLEBNÍ OBDOBÍ: REFORMA SPOLEČNÉ RYBÁŘSKÉ POLITIKY

Od svého vzniku v roce 1983 je společná rybářská politika (SRP) podrobována každých deset let revizi. Poslední reforma byla schválena v roce 2002 a nejpozději v roce 2012 bude opět přezkoumána. Minimální obsah reformy je stanoven v čl. 17 odst. 2 nařízení (ES) č. 2371/2002, kterým se stanoví přezkum opatření týkajících se přístupu do vod v pásmu 12 námořních mil spadajících pod svrchovanost nebo jurisdikci členských států ze strany Rady. Nedostatky SRP by však měly vést evropské orgány k tomu, že překročí rámec prosté kontroly, aby zajistily hospodářskou a společenskou životaschopnost lovišť.

Reformy SRP se již týkala neformální ministerská konference, která se konala dne 29. září 2008 pod francouzským předsednictvím. Diskuse na této konferenci se týkala zejména politiky zachování a řízení rybářského loďstva.

Zveřejněním zelené knihy dne 22. dubna 2009 zahájila Komise přezkum SRP. Cílem je vytyčit hlavní směry úvah s ohledem na budoucí opatření. V první fázi budou analyzovány kladné a záporné aspekty současné politiky a její fungování bude posouzeno ve srovnání s jinými systémy řízení rybolovu.

Po zveřejnění zelené knihy bude zahájeno šestiměsíční období konzultací. Komise má v úmyslu zveřejnit počátkem roku 2010 souhrn veřejné diskuse. V průběhu roku 2010 by provedla posouzení dopadu a počátkem roku 2011 by předložila ná-

vrh reformy. Podle tohoto harmonogramu by předpisy v rámci reformy měly být schváleny a vstoupit v platnost v roce 2012.

Komise dala vícekrát najevo svůj úmysl zbavit Evropský parlament odpovědnosti za příliš odborné otázky, které by mohly zpomalit nebo dokonce znemožnit legislativní postup. Již dříve šla touto cestou, když stanovila široké použití komitologie ve svém návrhu týkajícím se zachování rybolovných zdrojů pomocí technických opatření. Tento přístup by znamenal přenesení zákonodárné pravomoci ve značném rozsahu. Toto přenesení se může týkat pouze jiných než podstatných prvků dotyčného legislativního aktu, který však může pozměnit nebo doplnit. Ani obecné směry legislativního aktu, ani obecné zásady stojící v pozadí tak nebudou moci být předmětem takového přenesení pravomoci.

Pro zjednodušení legislativního postupu bez narušení pravomocí Evropského parlamentu jakožto spolutvůrce právních předpisů by bylo důležité stanovit naráz a pro každou oblast SRP:

- hlavní prvky, které nemohou být delegovány ani vykonávány v klasickém smyslu slova;
- jiné než podstatné prvky aktu, které mohou být delegovány, aby mohly být pozměněny nebo doplněny, a
- jiné než podstatné prvky, které by mohly být upřesněny nebo vyjasněny (nikoli však pozměněny nebo doplněny) za použití prováděcích řízení.

Komise nechala vypracovat řadu studií týkajících se různých aspektů SRP ⁽²⁰⁾, aby přispěla do diskusí o reformě. Nedávno například zveřejnila studii o řízení rybolovných práv, což je jedno z ústředních témat reformy ⁽²¹⁾. Ředitelství B uspořádalo v září 2007 seminář k tomuto tématu ⁽²²⁾.

Reforma SRP bude doplněna reformou **společné organizace trhu s produkty rybolovu a akvakultury**, přičemž přijetí návrhu nařízení týkajícího se této reformy se očekává v říjnu 2009. Krátké sdělení („briefing note“) a interní studii k tomuto tématu vypracovalo ředitelství B ⁽²³⁾ a byla rovněž provedena externí studie pro Komisi ⁽²⁴⁾.

Dalším velmi významným politickým projektem je sdělení Komise o **strategii pro trvale udržitelný rozvoj evropské akvakultury**. Toto sdělení bylo přijato dne 8. dubna 2009 po veřejné konzultaci zorganizované k tomuto tématu v roce 2007. Zapadá do linie starší strategie schválené v roce 2002. Strategie z roku 2002 dosáhla jen omezeného počtu cílů, zejména v oblasti zvýšení produkce (4 % ročně) a vytváření pracovních

míst (8 000 až 10 000). Kromě tradičních překážek a tlaků musela evropská akvakultura čelit od roku 2002 zvýšené konkurenci třetích zemí, správní krizi a před nedávnem i účinkům hospodářské krize.

Na toto téma byla zpracována externí studie pro Komisi ⁽²⁵⁾. Tematická sekce B zadala na žádost Výboru pro rybolov a s cílem přispět k pracím na tomto projektu tři externí studie:

- Posouzení dopadu strategie pro trvale udržitelný rozvoj evropské akvakultury (KOM(2002)0511 v konečném znění).
- Regulační a legislativní omezení produkce akvakultury Společenství.
- Konkurenceschopnost evropské akvakultury ve Společenství, omezení a možné strategie.

Rada přijala v červenci 2008 nařízení (ES) č. 744/2008, kterým se zavádí dočasné zvláštní opatření s cílem podpořit **restrukturizaci rybářských loďstev Evropského společenství postižených hospodářskou krizí**. Toto nařízení má ulevit nejpalčivějším hospodářským a sociálním problémům a zároveň bojovat proti systémové nadměrné kapacitě loďstva. V průběhu třetího čtvrtletí roku 2009 by Komise měla předložit Evropskému parlamentu a Radě zprávu s posouzením účinku tohoto nařízení.

20 Viz http://ec.europa.eu/fisheries/publications/studies_reports_fr.htm

21 MRAG a ostatní, část I: An analysis of existing Rights Based Management (RBM) instruments in Member States and on setting up best practices in the EU, část II: Catalogue of Rights-Based Management Instruments in coastal EU Member States. Evropská komise, 2009.

22 Bjorn Hersoug, Torbjorn Trondsen, (The Norwegian College of Fishery Science, University of Tromsø); Luc van Hoof, Maud Evvard (Wageningen UR IMARES); Thórofur Matthiasson (University of Iceland), La gestion fondée sur les droits de pêche. Evropský parlament, 2007.

23 Jesús Iborra Martín, Tematická sekce B: Strukturální politika a politika soudržnosti, *The Reform of the Common Organisation of the Market of Fisheries Products of 2000*, Evropský parlament, 2007; Jesús Iborra Martín, Tematická sekce B: Strukturální politika a politika soudržnosti, *Producers' Organisations and the Common Organisation of the Markets in Fisheries Products*, Evropský parlament, 2008.

24 Ernst & Young a další, Évaluation de l'Organisation Commune de Marché des produits de la pêche et de l'aquaculture. Evropská komise, 2008.

25 Ernst & Young a další, Étude des performances économiques et de la compétitivité de l'aquaculture de l'Union Européenne. Evropská komise, 2008.





TEMATICKÁ SEKCE B A JEJÍ ÚLOHA PŘI PODPOŘE PRÁCE PARLAMENTU

ÚLOHA TEMATICKÉ SEKCE B

Tematické sekce byly vytvořeny v roce 2004, aby výborům a dalším politickým orgánům zajišťovaly odborné znalosti a výzkum v souladu s legislativními a politickými prioritami Evropského parlamentu. **Tematická sekce B** je pověřena podporou práce Parlamentu v oblasti rybolovu⁽²⁶⁾. Tato podpůrná úloha se projevuje několika způsoby⁽²⁷⁾:

- Zadávání, sledování a posuzování **externích dokumentů** vypracovaných odborníky (univerzitami, konzultanty s vysokou kvalifikací) ke konkrétním tématům **na výhradní žádost koordinátorů Výboru pro rybolov**. Tyto dokumenty mají formu studií (o více než 30 stránkách), **krátkých sdělení** „briefing notes“ (o méně než 30 stránkách) a **posouzení dopadu** („impact assessment“). Konzultanti jsou vybíráni v nabídkových řízeních. Lhůta pro dodání externí studie nebo sdělení závisí na zvoleném smluvním postupu, rozsahu předmětu a případně na požadovaných jazycích. Průměrná doba trvání je přesto 6 až 9 měsíců. Rozpočet na odborné poradenství v oblasti rybolovu dosáhl v roce 2008 výše 337 191 EUR. Na rok 2009 byla přidělena částka snížena na 244 924 EUR z důvodu voleb.
- **Interní sdělení nebo studie** vypracované zaměstnanci tematické sekce B na žádost koordinátorů, předsedy, sekretariátu Výboru pro rybolov nebo jiných politických orgánů. Interní sdělení se mohou týkat významných témat z oblasti rozvoje SRP. Mohou sloužit i jako referenční dokumentační podpora pro delegace Výboru pro rybolov a pro zástupce Parlamentu při interních nebo externích událostech. Interní sdělení mohou sloužit i jako základ pro publikace nebo brožury Evropského parlamentu. Průměrná doba pro poskytnutí interního sdělení závisí na dotyčném tématu a na složitosti požadované analýzy. Kromě toho je potřeba minimálně 45 dnů na provedení překladu, vydání a vytištění.
- Organizování seminářů **odborníků** („workshops“) na **témata vybraná koordinátory Výboru pro rybolov**. Mohou být případně organizovány společné semináře Výboru pro rybolov s ostatními výbory. Účastníkům (obvykle 2 až 4) se hradí výdaje z rozpočtu na odborné poradenství tematické sekce B výměnou za sdělení a vystoupení na schůzi Výboru pro rybolov.
- Organizování externích **panelů odborníků**, které mají zajistit trvalou podporu pro členy Výboru pro rybolov v rámci projektu na žádost koordinátorů. Odborníkům jsou náklady hrazeny z rozpočtu na odborné poradenství tematické sekce.
- Zaměstnanci tematické sekce B se rovněž mohou stát členy **projektových týmů** („project teams“) zřízených jedním parlamentním výborem nebo více parlamentními výbory s cílem poskytovat referenční materiál pro potřeby zpravodajů, koordinátorů a předsedů. Mohou rovněž poskytovat zpravodajům odborné poradenství týkající se zvláště významných legislativních návrhů.

26 Tematická sekce B: Strukturální politika a politika soudržnosti

27 Tematická sekce B: Strukturální politika a politika soudržnosti. Produkty

- Redigování a aktualizace **Fakt a čísel o Evropské unii**, publikace Evropského parlamentu, která poskytuje ve formě tematických listů celkový přehled politik Společenství a je příspěvkem Evropského parlamentu k rozvoji evropské integrace. O společné rybářské politice pojednává konkrétně šest listů (Fakta a čísla → Témata → Společné politiky → Společná rybářská politika). **On-line** verze Fakt a čísel ⁽²⁸⁾ je k dispozici ve třech jazycích: francouzštině, angličtině a němčině. Pravidelně je aktualizována. Revidovaná verze Fakt a čísel byla navíc v roce 2009 vydána na **CD** ve všech jazycích Společenství a **tištěná verze** byla vydána v šesti jazycích (EN, FR, DE, IT, ES, PL).

Studie, externí sdělení a dokumenty ze seminářů v oblasti rybolovu jsou přebírány do **katalogu publikací** Evropského parlamentu ⁽²⁹⁾.

Newsletter tematické sekce B s nejnovějšími informacemi (o zveřejněných studiích, organizovaných seminářích atd.) je každý měsíc distribuován poslancům a orgánům Evropského parlamentu ⁽³⁰⁾. Individuálně může být kromě toho distribuována elektronická pošta se zájmovými dokumenty (studiemi, články, statistikami atd.).

Pro dodatečné informace se můžete obrátit e-mailem na tematickou sekci B na následující adrese: poldep-cohesion@europarl.europa.eu

28 <http://www.europarl.europa.eu/parliament/expert/staticDisplay.do?language=CS&id=72>

29 <http://www.europarl.europa.eu/activities/committees/studies/catalog.do?language=CS>

30 Newsletter – Tematická sekce B (Archivy): <http://www.ipolnet.ep.parl.union.eu/ipolnet/cms/op/edit/pid/2436>



NEJNOVĚJŠÍ PUBLIKACE TEMATICKÉ SEKCE B O RYBOLOVU



Fisheries in Croatia. Leden 2009. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Fisheries in Madeira. Říjen 2008. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EL, EN, FR, IT a PT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

FEUFAR : the Future of European Fisheries and Aquaculture Research. Září 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: Luc van Hoof, (EFARO, Association of European Fisheries and Aquaculture Research Institutes)

New Ways to Improve the Scientific Advice for Fisheries Management. Září 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: Willy Vanhee, (ILVO, Institute for Agricultural and Fisheries Research, Unit Animal Science)

New Opportunities Offered by the Data Collection Regulation in the Fields of Biology and of the Economy (Council Regulation n° 199/2008/EC). Září 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: Antonio Di Natale, (Aquistudio Research Institute)

Strategic Research Priorities to the Common Fishery Policy (CFP) with Regard to Global Commitments (MSY, EAF, MSFD). Září 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autoři: Philippe GROS, Alain Biseau, Jean-Marc Fromentin a Olivier Thébaud, (IFREMER)

Operational Problems and Difficulties Encountered in the Production of Scientific Advice for Fisheries Management. Září 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: John Casey

Producers Organisations and the Common Organisation of the Markets in Fisheries Products. Září 2008. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Fisheries in Iceland. Září 2008. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autor: Ana Olivert-Amado, (Evropský parlament)

Fisheries in the Dodecanese Islands. Srpen 2008. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Marketing and Price Formation of Fisheries and Aquaculture Products. Srpen 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: Philip Rodgers, (Erinshore Ltd)

Technical measures in the CFP and the reform of Council regulation 850/98. Srpen 2008. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autoři: Stuart A. Reeves, Andrew S. Revill, Trevor P. Hutton a John K. Pinnegar, (CEFAS)

International Case Histories - Ecosystem Approach to Fisheries. Květen 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: Jake Rice, (Department of Fisheries and Oceans, Canada)

Requirements for an Ecosystem Approach to Fisheries Management. Květen 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: Paul L. Connolly, (The Marine Institute)

Implementing an Ecosystem Approach in the Management of the Common Fisheries Policy. Květen 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: Adela Rey Aneiros, (Sea Law Faculty, A Coruña University)

The Role of Women in the Sustainable Development of European Fisheries Areas. Květen 2008. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: Katia Frangoudes, (Université de Bretagne Occidentale, UMR-AMURE)

Fisheries in Norway. Květen 2008. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autor: Ana Olivert-Amado, (Evropský parlament)

The Ecological and Fisheries Protection Zone (ZERP) in Croatia. Únor 2008. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Fisheries in Ireland. Únor 2008. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autor: Ana Olivert-Amado, (Evropský parlament)

Fisheries in Italy. Leden 2008. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT, NL a PT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Deep Sea Stocks Management. Prosinec 2007. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autoři: Antoine Dosdat, Pascal Lorance, IFREMER; Matthew Gianni, UICN; Philip A. Large, CEFAS

Rights Based Management in Fisheries. Prosinec 2007. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autoři: Bjørn Hersoug, Torbjorn Trondsen, (The Norwegian College of Fishery Science, University of Tromsø); Luc van Hoof, Maud Evrard (Wageningen UR IMARES); Thórólfur Matthiasson (University of Iceland)

Environmental Effects of Fishing Gears and the Socioeconomic Consequences of Their Modification, Substitution or Suppression. Září 2007. Dostupné jazykové znění: EN. Autor: Jose Franco, (AZTI TECNALIA)

Climate Change and European Fisheries. Prosinec 2007. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR a IT. Autoři: Catriona Clemmesen, Jörn Schmidt (IFM-GEOMAR); Alexander Potrykus (BiPRO GmbH)

Regional Dependency on Fisheries. Červenec 2007. Dostupné jazykové znění: EN. Autoři: Pavel Salz, Framian, Graeme Macfadyen, (Poseidon Ltd)

The Reform of the Common Organisation of the Market of Fisheries Products of 2000. Červen 2007. Dostupná jazyková znění: ES, EN a FR. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Fisheries in Estonia. Květen 2007. Dostupná jazyková znění: ES, DE, ET, EN, FR a SV. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Aquaculture in the Eastern Mediterranean: Greece, Turkey and Cyprus. Březen 2007. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EL, EN, FR, IT a PT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Perspectives for the United Nations Fish Stocks Agreement Study. Únor 2007. Dostupná jazyková znění: ES, DE a EN. Autor: (Oceanlaw Information and Consultancy Services)

Fisheries in Martinique. Leden 2007. Dostupná jazyková znění: ES, EL, EN, FR a IT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Fisheries in Portugal. Červenec 2006. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EL, EN, FR a PT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

The United Nations Convention on the Law of the Sea: Developments, Challenges and Perspectives. Červen 2006. Dostupná jazyková znění: EN, DE, FR, ES, IT a PT. Autor: MegaPesca Lda, OceanLaw Information & Consultancy Services

The Impact of the Increase of the Oil Price in European Fisheries. Červen 2006. Dostupná jazyková znění: EN, DE, ES, FR, IT a PT. Autoři: Pavel Salz, (Framian), Jos Smit, (LEI B.V)

Fisheries in France. Duben 2006. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EN, FR, IT a PT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Fisheries in Greece. Duben 2006. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EL, EN, FR a IT. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)

Fisheries in Italy. Březen 2006. Dostupná jazyková znění: ES, DE, EL, FR, IT a NL. Autor: Jesús Iborra Martín, (Evropský parlament)



EVROPSKÝ PARLAMENT

Výbor pro rybolov

<http://www.europarl.europa.eu/activities/committees/homeCom.do?language=CS&body=PECH>

Trawler

<http://www.europarl.europa.eu/activities/committees/publicationsCom.do?language=CS&body=PECH>

Legislativní přehled

<http://www.europarl.europa.eu/oeil/index.jsp?language=fr>

Studie

<http://www.europarl.europa.eu/activities/committees/studies.do?language=CS>

Fakta a čísla

<http://www.europarl.europa.eu/parliament/expert/displayFtu.do?language=FR&id=74&ftuld=index.html>

Knihovna

<http://www.library.ep.ec>

Knihovna – krátká sdělení

<http://www.library.ep.ec/library-cms/services/briefings-sacp.jsp?pid=03-05-02>

Katalog publikací knihovny

<http://www.library.ep.ec/library-opac/searchsimple.action?pid=04>

EVROPSKÁ KOMISE

EUROPA – Obecné informace o činnostech EU – oddíl Rybolov a námořní záležitosti

http://europa.eu/pol/fish/index_cs.htm

Politiky Evropské unie

http://ec.europa.eu/policies/index_cs.htm

Společná rybářská politika

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp_fr.htm

Akvakultura a zpracování

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/aquaculture_processing_fr.htm

Rejstřík rybářského loďstva EU

<http://ec.europa.eu/fisheries/fleet/index.cfm?lg=FR>

Námořní záležitosti

http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/index_en.html

FIDES (Fisheries Data Exchange System)

<http://circa.europa.eu/Public/irc/ida/Home/main>

EUROSTAT

http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page?_pageid=1090,30070682,1090_33076576&_dad=portal&_schema=PORTAL

Studie a zprávy o SRP

http://ec.europa.eu/fisheries/publications/studies_reports_fr.htm

Ryby a produkty rybolovu – seznamy závodů ze třetích zemí

http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/establishments/third_country/index_cs.htm

Generální ředitelství pro výzkum

http://ec.europa.eu/dgs/research/index_fr.html

Generální ředitelství pro rozvoj (rybolov)

http://ec.europa.eu/development/policies/9interventionareas/environment/fisheries/fish_en.cfm?CFID=1426862&CFTOKEN=3880977939d6c1b3-CC197BE0-05F6-1944-79D8E1FCDF80181B&jsessionId=080695c4cdf973bb7061

Generální ředitelství pro životní prostředí (rybolov)

http://ec.europa.eu/environment/integration/fisheries_en.htm

Generální ředitelství pro rozšíření

http://ec.europa.eu/enlargement/index_en.htm

Obchod s produkty rybolovu

http://ec.europa.eu/trade/issues/sectoral/agri_fish/fish/index_en.htm

KONZULTAČNÍ ORGÁNY**Mezinárodní rada pro průzkum moří (ICES)**

<http://www.ices.dk/>

Poradní výbor pro rybolov a akvakulturu (PVRA)

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/governance/acfa_fr.htm

Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství (VTVHR)

<http://stecf.jrc.ec.europa.eu/home>

RPS pro Severní moře

<http://www.nsrac.org/>

RPS pro pelagické populace

<http://www.pelagic-rac.org>

RPS pro severozápadní vody

<http://www.nwwrac.org>

RPS pro Baltské moře

<http://www.bsrac.org>

RPS pro jihozápadní vody

<http://www.ccr-s.eu>

RPS pro zámořské loďstvo

<http://www.ldrac.eu>

RPS pro Středozemní moře

Vytvořeno dne 1. dubna 2009

DALŠÍ EVROPSKÉ INSTITUCE

Agentura Společenství pro kontrolu rybolovu (CFCA)

www.cfca.europa.eu

Rada (zemědělství a rybolov)

<http://www.consilium.europa.eu/App/newsroom/loadbook.aspx?BID=100&LANG=cs&cmsid=355>

Soudní dvůr

<http://curia.europa.eu/cs/transitpage.htm>

Účetní dvůr

http://eca.europa.eu/portal/page/portal/eca_main_pages/home

Evropský hospodářský a sociální výbor

http://eesc.europa.eu/index_fr.asp

Výbor regionů

<http://www.cor.europa.eu/pages/HomeTemplate.aspx>

Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)

http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753816_home.htm

Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)

<http://www.eea.europa.eu/cs>

REGIONÁLNÍ ORGANIZACE PRO RYBOLOV**Úmluva o zachování živých mořských zdrojů v Antarktidě (CCAMLR)**

www.ccamlr.org

Komise pro ochranu tuňáka modroploutvého (CCSBT)

<http://www.ccsbt.org/>

Generální komise pro rybolov ve Středoziemním moři (GFCM)

<http://www.gfcm.org/gfcm>

Meziamerická komise pro tropické tuňáky (IATTC)

<http://www.iattc.org/>

Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT)

<http://www.iccat.int/en/>

Výbor pro rybolov ve středovýchodním Atlantiku (CECAF)

<http://www.intfish.plus.com/orgs/fisheries/cecaf.htm>

Komise pro rybolov ve středozápadním Atlantiku (WECAFC)

<http://www.intfish.plus.com/orgs/fisheries/wecafc.htm>

Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC)

<http://www.neafc.org/>

Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC)

<http://www.iotc.org/French/index.php>

Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO)

<http://www.nafo.int/>

Organizace pro rybolov v jihovýchodním Atlantiku (SEAFO)

<http://www.seafo.org/>

Organizace na zachování lososa v severním Atlantickém oceánu (NASCO)

<http://www.nasco.int/>

Mezinárodní program na ochranu delfínů (IDCP)

<http://www.iattc.org/IDCPENG.htm>

Komise pro rybolov v západní a střední části Tichého oceánu (WCPFC)

<http://www.wcpfc.int/>

JINÉ MEZINÁRODNÍ INSTITUCE

FAO. Oddělení pro rybolov a zemědělství

<http://www.fao.org/fishery/fr>

Úmluva OSN o mořském právu (UNCLOS)

http://www.un.org/Depts/los/convention_agreements/texts/unclos/contents.htm

Dohoda o zachování malých kytovců Baltského a Severního moře (ASCOBANS)

http://www.service-board.de/ascobans_neu/index0101.html

Dohoda o zachování kytovců v Černém moři, Středomoří a v přilehlé atlantské oblasti (ACCOBAMS)

<http://www.accobams.org/>

Komise na ochranu baltského mořského prostředí (Helsinská komise, HELCOM)

http://www.helcom.fi/home/en_GB/welcome/

Úmluva o ochraně mořského prostředí severovýchodního Atlantiku (OSPAR)

<http://www.ospar.org/>

Akční plán pro Středomoří v rámci Barcelonské úmluvy

http://www.unepmap.org/index.php?action=&catid=001001004&module=content2&mode=&s_keywords=&s_title=&s_year=&s_category=&id=&page=&s_descriptors=&s_type=&s_author=&s_final=&s_mnumber=&s_sort=&lang=fr

OECD. Ředitelství pro obchod a zemědělství

http://www.oecd.org/department/0,3355,fr_2649_33901_1_1_1_1_1,00.html

Světová banka

<http://www.banquemondiale.org/>

MINISTERSTVA**Rakousko, Ministerium für Land- und Forstwirtschaft**

<http://www.lebensministerium.at/en/home/>

Belgie, Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Beleidsdomein Landbouw & Visserij

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/visserij/index.html>

Bulharsko, Ministerstvo zemědělství a lesnictví

http://www.mzgar.government.bg/mz_eng/default.asp

Česká republika, Ministerstvo zemědělství

<http://www.mze.cz/>

Dánsko, Ministeriet for fødevarer, landbrug og fiskeri

<http://www.fvm.dk/>

Estonsko, Ministerstvo zemědělství

<http://www.agri.ee/eng/>

Finsko, Ministerstvo zemědělství a lesnictví

<http://www.mmm.fi/>

Francie, Ministère de l'Agriculture et de la pêche

<http://www.agriculture.gouv.fr/>

Německo, Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten

<http://www.bml.de/>

Řecko, Ministerstvo zemědělství

<http://www.minagric.gr/>

Maďarsko, Ministerstvo zemědělství

<http://www.fvm.hu/main.php?folderID=850&seturl=folder&setlang=eng>

Island, Ministerstvo rybolovu

<http://eng.sjavarutvegsraduneyti.is/>

Irsko, The Department of the Marine and Natural Resources

<http://www.dcmnr.gov.ie/>

Itálie, Pesca e Acquacoltura

<http://www.politicheagricole.it/default.htm>

Litva, Ministerstvo zemědělství, oddělení rybolovu

http://www.zum.lt/min/OS/dsp_struktura.cfm?StambesnisID=81&langparam=EN

Lucembursko, Service Chasse et pêche

<http://www.environnement.public.lu/>

Malta, Ministry for Rural Affairs and the Environment

<http://mrae.gov.mt/>

Nizozemsko, Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij

<http://www.minlnv.nl/>

Norsko, Ministerstvo rybolovu

<http://odin.dep.no/fid/engelsk/index-b-n-a.html>

Oficiální stránka Norska o bezpečnosti potravin a řízení zdrojů a akvakultury

<http://www.fisheries.no/>

Polsko, Ministerstvo zemědělství

<http://www.minrol.gov.pl/DesktopDefault.aspx>

Portugalsko, Direcção Geral das Pescas

<http://www.dg-pescas.pt/>

Portugalsko, Direcção Regional de Pescas da Região Autónoma da Madeira

<http://www.sra.pt/drp/>

Rumunsko, Ministerstvo zemědělství a rozvoje venkova

<http://mapam.ro/>

Slovensko, Ministerstvo zemědělství

<http://www.land.gov.sk/en/?start>

Slovinsko, Ministerstvo zemědělství

<http://www.gov.si/vrs/ang/government/>

Španělsko, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

<http://www.mapa.es/>

Španělsko, Fondo de Regulación y Organización del Mercado de los Productos de la Pesca y Cultivos Marinos (FROM)

<http://from.mapa.es/>

Švédsko, Jordbruksdepartementet

<http://jordbruk.regeringen.se/>

Spojené království, Ministry of Agriculture, Fisheries and Food

<http://www.defra.gov.uk/default.htm>

JINÉ

Aqualex Multimedia Consortium

<http://www.aqualex.org/>

Aquamedia

http://www.aquamedia.org/home/default_en.asp

COPA-COGECA

<http://www.copa-cogeca.be/>

European Association of Fish Producers Organisations

<http://www.eapo.com/>

European Association of Fisheries Economists (EAFE)

<http://www.eafe-fish.org/>

Europêche

<http://www.europeche.org/>

Federation of European Aquaculture Producers (FEAP)

<http://www.feap.info/>

Internet Guide to International Fisheries Law

<http://www.intfish.net/>

REFOPE – European Network for Fisheries Training and Employment

<http://www.refope.org/en/index.html>

SEZNAM ZKRATEK

ACCOBAMS	Dohoda o ochraně malých kytovců v Černém a Středo­zemním moři a v přílehlé oblasti Atlantiku
CFCA	Agentura Společenství pro kontrolu rybolovu
APP	Dohody o partnerství v odvětví rybolovu
ASCOBANS	Dohoda o ochraně malých kytovců v Baltském a Severním moři
EHS	Evropské hospodářské společenství
CCAMLR	Úmluva o zachování živých mořských zdrojů v Antarktidě
PVRA	Poradní výbor pro rybolov a akvakulturu
RPS	Regionální poradní sbory
GFCM	Generální komise pro rybolov ve Středo­zemním moři
IATTC	Meziamerická komise pro tropické tuňáky
ICCAT	Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku
ICES	Mezinárodní rada pro průzkum moří
CNUDM / UNCLOS	Úmluva Organizace spojených národů o mořském právu (Úmluva z Montego Bay)
CNUED / UNCED	Konference OSN o životním prostředí a rozvoji
CECAF	Výbor pro rybolov ve středovýchodním Atlantiku
WECAFC	Komise pro rybolov ve středozápadním Atlantiku
NEAFC	Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku
CSITEP / ISSCFG	Mezinárodní statistické normalizované klasifikace lovných zařízení
VTVHR	Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství
IOTC	Komise pro tuňáky Indického oceánu
ČS	členský stát Evropské unie
FAO	Organizace OSN pro výživu a zemědělství
EZZF	Evropský zemědělský záruční fond
EZOZF	Evropský zemědělský orientační a záruční fond
ERF	Evropský rybářský fond
HELCOM	Komise na ochranu baltského mořského prostředí (Helsinská komise)
FIFG	Finanční nástroj pro orientaci rybolovu

NNN	nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov
Úř. věst.	Úřední věstník Evropské unie
SOT	společná organizace trhu
OI	mezioborová organizace
IMO	Mezinárodní námořní organizace
OP	organizace producentů
NAFO	Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku
SEAFO	Organizace pro rybolov v jihovýchodním Atlantiku
ORGP	regionální organizace pro řízení rybolovu
NASCO	Organizace na zachování lososa v severním Atlantickém oceánu
OSPAR	Úmluva o ochraně mořského prostředí severovýchodního Atlantiku
PAM / MAP	Akční plán pro Středomoří v rámci Barcelonské úmluvy
EP	Evropský parlament
SRP	společná rybářská politika
IDCP	Mezinárodní program na ochranu delfinů
PME	maximální udržitelný výnos
PMI	integrovaná námořní politika
OP	operační program
MAGP	víceleté orientační programy
RBM	řízení na základě rybolovných práv
MSY	maximální udržitelný výnos
SMOO / GOOS	Globální systém pro pozorování oceánů
SNS / VMS	Systém satelitního sledování plavidel
TAC	celkové přípustné odlovy
TFUE	Smlouva o fungování Evropské unie
EU	Evropská unie
WCPFC	Komise pro rybolov v západní a střední části Tichého oceánu
ZEE	výlučná hospodářská oblast
ZPE	ochranné pásmo životního prostředí

ORGANIZAČNÍ SCHÉMA GENERÁLNÍHO

PŘÍLOHA. ORGANIZAČNÍ SCHÉMA GENERÁLNÍHO ŘEDITELSTVÍ PRO NÁMOŘNÍ ZÁLEŽITOSTI A RYBOLOV (GŘ MARE) 08.05.2009

GENERÁLNÍ ŘEDITEL
Fokion FOTIADIS
Asistent: Gilles BERTRAND
Vnitřní audit: Lars MUHRBECK

DIRECTION A: CONCEPTION DES POLITIQUES ET COORDINATION **Cesar DEBÉN ALFONSO**

Poradci

Odborné otázky:	Poul DEGNBOL
Sociální otázky a zjednodušení:	Giorgio GALLIZIOLI
A/1 – Námořní politika	Paul NEMITZ
A/2 – Společná rybářská politika a akvakultura	Jean-Claude CUEFF
A/3 – Strukturální politika a ekonomická analýza	Slawomir TOKARSKI
A/4 – Politika kontroly rybolovu	Valérie LAINÉ

ŘEDITELSTVÍ B: MEZINÁRODNÍ ZÁLEŽITOSTI A TRHY **Pierre AMILHAT**

B/1 – Mezinárodní záležitosti, námořní právo a regionální organizace pro rybolov	Constantin ALEXANDROU
B/2 – Kontrola rybolovu v mezinárodních vodách	Willem BRUGGE
B/3 – Dvoustranné dohody	Fabrizio DONATELLA
B/4 – Obchod a trhy	Christian RAMBAUD

ŘEDITELSTVÍ C: ATLANTSKÝ OCEÁN, NEJVZDÁLENĚJŠÍ REGIONY A ARKTIDA **Reinhard PRIEBE**

Poradci

Norsko a NEAFC:	John SPENCER
Ochrana a životní prostředí:	Armando ASTUDILLO
C/1 – Námořní politika pro Atlantský oceán, nejbližší regiony a Arktidu	Eddy HARTOG

C/2 – Ochrana a kontrola rybolovu v Atlantském oceánu a nejbližších regionech	Maria De La Fuensanta CANDELA CASTILLO
---	--

C/3 – Strukturální opatření: Irsko, Španělsko, Francie, Portugalsko a Spojené království; horizontální řízení shromažďování údajů	Veronika VEITS
---	----------------

ŘEDITELSTVÍ D: STŘEDOZEMNÍ A ČERNÉ MOŘE **Carla Montesi**

D/1 – Námořní politika pro Středozemní a Černé moře	Fabrizia BENINI
---	-----------------

D/2 – Ochrana a kontrola rybolovu ve Středozemním moři a v Černém moři a horizontální řízení shromažďování údajů	John MALLETT
--	--------------

D/3 – Strukturální opatření: Bulharsko, Řecko, Itálie, Kypr, Malta, Rumunsko, Slovinsko	Stephanos SAMARAS
---	-------------------

ŘEDITELSTVÍ E: BALTSKÉ MOŘE, SEVERNÍ MOŘE A VNITROZEMSKÉ ČLENSKÉ STÁTY **a.i.: Ernesto PENAS LADO**

Poradce

Ochrana a životní prostředí:	Olle HAGSTRÖM
------------------------------	---------------

E/1 – Námořní politika pro Baltské a Severní moře	f.f.: Haitze SIEMERS
---	----------------------

E/2 – Ochrana a kontrola rybolovu v Baltském a Severním moři	Ernesto PENAS LADO
--	--------------------

E/3 – Strukturální opatření: Belgie, Dánsko, Německo, Estonsko, Lotyšsko, Litva, Nizozemsko, Polsko, Finsko, Švédsko a vnitrozemské členské státy	Alberto SPAGNOLLI
---	-------------------

ŘEDITELSTVÍ F: ZDROJE **Daniela GHEORGHE**

Poradkyně	Ilona JEPSENA
-----------	---------------

F/1 – Rozpočet, veřejné zakázky a kontrola	Mark JOHNSTON
--	---------------

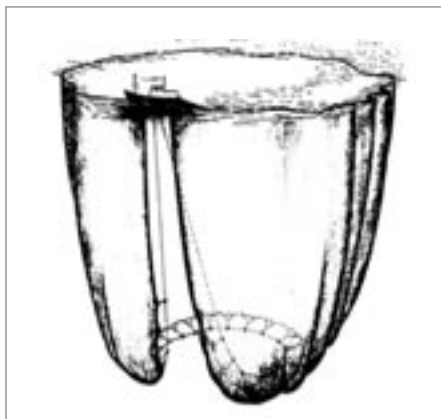
F/2 – Informace, komunikace, meziinstitucionální vztahy, hodnocení a plánování	Emmanouil-Giorgios PAPAIOANNOU
--	--------------------------------

F/3 – Lidské zdroje, informatika a správa dokumentů	Agnes LINDEMANS
---	-----------------

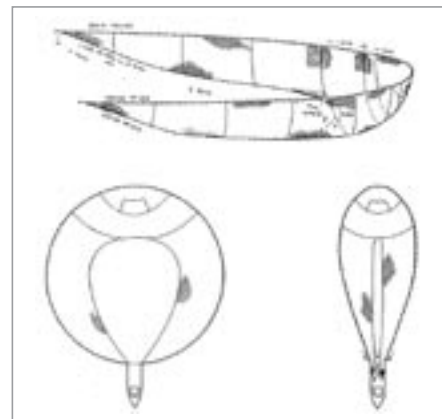
F/4 – Právní záležitosti	Friedrich WIELAND
--------------------------	-------------------

RYBOLOVNÁ ZAŘÍZENÍ¹

EN: Surrounding nets
FR: Filets tournants
ES: Redes de cerco
DE: Umschließungsnetze
DA: Omkredsende net
EL: Κυκλωτικά δίχτυα
IT: Reti da circonvisione
NL: Ringnetten
PL: Sieci okrążające
SV: Ringnot
PT: Redes de cercar



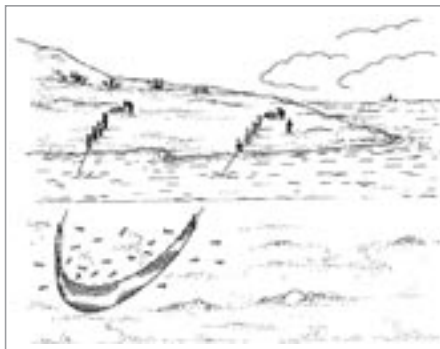
Zkratka CSITEP / ISSCFG: **PS**
EN: Purse seines
FR: Sennes coulissantes
ES: Redes de cerco con jareta
DE: Ringwaden
DA: Not
IT: Ciancioli
NL: Ringzegen
PL: Okrężnice
SV: Snörpvad
PT: Redes de cerco com retenida
EL: Γρι γρι



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **LA**
EN: Lampara nets
FR: Sans coulisse (lamparo)
ES: Sin jareta (lámparo)
DE: Ohne Schlieβleine (Lamparo)
DA: Uden snurpewire (lampara)
IT: Lampare
NL: Zonder sluitlijn (lampara)
PL: Lampary
SV: Utan snörplinor (lampara)
PT: Sem retenida (lâmpara)
EL: Χωρίς συστολέα (lamparo)

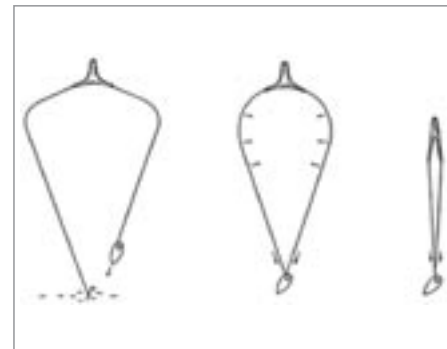
¹ Zdroj: Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO), www.fao.org.

EN: Seines
FR: Sennes
ES: Redes de jábega
DE: Wadennetze
DA: Vod
EL: Γρίποι
IT: Sciabiche
NL: Zegen
PL: Ciągnione
SV: Not
PT: Redes envolventes arrastantes



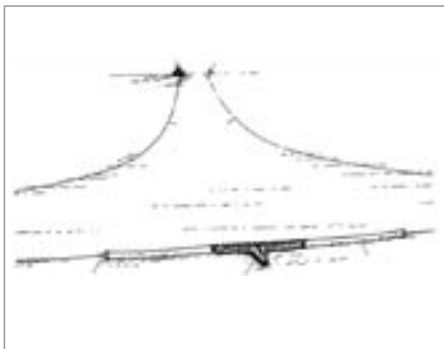
Zkratka CSITEP / ISSCFG: **SB**

EN: Beach seines
FR: Sennes de plage
ES: Artes de playa
DE: Strandwaden
DA: Strandvod
IT: Sciabiche da spiaggia
NL: Strandzegen
PL: Niewody dobrzeżne
SV: Landvadar
PT: Redes de alar para a praia
EL: Πεζότρατες



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **SDN**

EN: Danish seines
FR: Sennes danoises
ES: Redes danesas
DE: Snurrewaden
DA: Snurrevod
IT: Sciabiche danesi
NL: Deense zegen
PL: Niewody duńskie (zakotwiczone)
SV: Snurrevadar
PT: Redes de cerco dinamarquesas
EL: Δανέζικοι γρίποι



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **SSC**

EN: Scottish seines

FR: Sennes écossaises

ES: Cercos escoceses

DE: Schottische Wadennetze

DA: Flyshootervod

IT: Sciabiche scozzesi

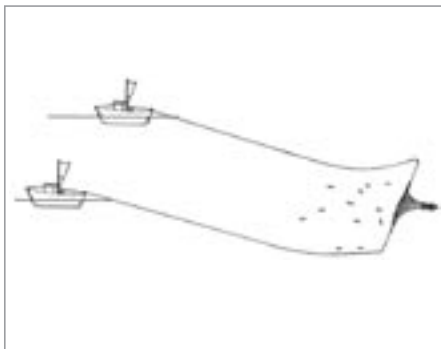
NL: Schotse zegen

PL: Niewody szkockie
(trałujące–pływające)

SV: Flytvadar

PT: Redes escocesas

EL: Σκοτσέζικοι γρίπτοι



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **SPR**

EN: Pair seines

FR: Sennes manoeuvrées par deux
bateaux

ES: Cercos a la pareja

DE: Zweischiiff-Wadennetze

DA: Vod trukket af to fartøjer

IT: Sciabiche a due natanti

NL: Spanzegen

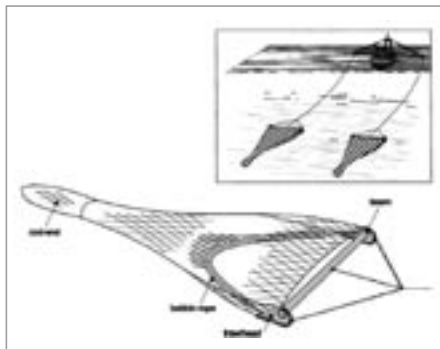
PL: Niewody tukowe

SV: Parnotar

PT: Redes manobradas por dois navios

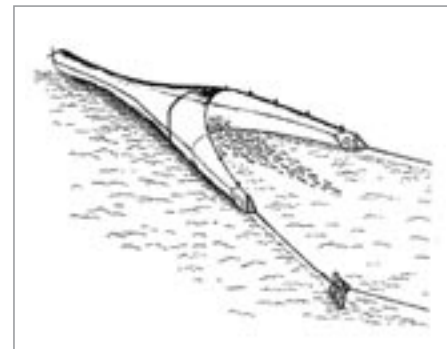
EL: Γρίπτοι

EN: Trawls
FR: Chaluts
ES: Redes de arrastre
DE: Schleppnetze
DA: Trawl
EL: Τράτες
IT: Reti da traino
NL: Sleepnetten
PL: Włócznie
SV: Trålar
PT: Redes de arrasto



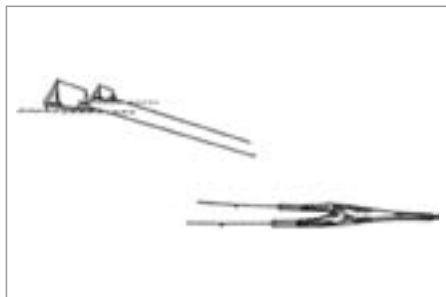
Zkratka CSITEP / ISSCFG: **TBB**

EN: Beam trawl
FR: Chaluts à perche
ES: Redes de arrastre de vara
DE: Baumkurren
DA: Bomtrawl
IT: Sfogliare
NL: Boomkor
PL: Włoki rozprzowe
SV: Bomtrål
PT: Redes de arrasto de vara
EL: Δοκότρατες



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **OTB**

EN: Bottom otter trawl
FR: Chaluts de fond à panneaux
ES: Redes de arrastre de fondo de puertas
DE: Grundscherbrettnetze
DA: Énbådsbundtrawl
IT: Reti a strascico a divergenti
NL: Demersale bordentrawl
PL: Włoki denne
SV: Trål med trålbord
PT: Redes de arrasto pelo fundo
EL: Τράτες βυθού με πόρτες



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **PTB**

EN: Bottom pair trawls

FR: Chaluts-boeufs de fond

ES: Redes de arrastre de fondo a la pareja

DE: Zweischiiff-Grundschieppnetze

DA: Bundtrawl til partrawling

IT: Reti a strascico a coppia

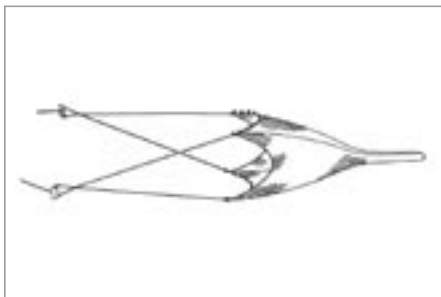
NL: Bodemspannet

PL: Tuki denne

SV: Partrålar

PT: Redes de arrasto pelo fundo para pesca em parelha

EL: Τράτες βυθού με πόρτες



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **OTM**

EN: Midwater otter trawls

FR: Chaluts pélagiques à panneaux

ES: Redes de arrastre pelágico de puertas

DE: Pelagische Scherbrettnetze

DA: Énbådsflydetrawl

IT: Reti da traino pelagiche a divergenti

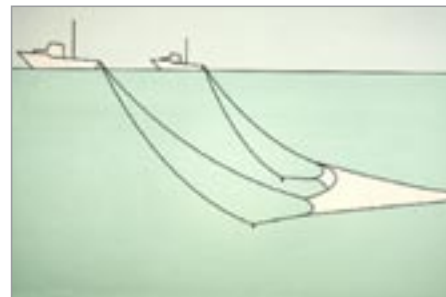
NL: Pelagische bordentrawl

PL: Włoki pelagiczne

SV: Trål med trålbord

PT: Rede de arrasto pelágico comportas

EL: Πελαγικές τράτες με πόρτες



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **PTM**

EN: Pelagic pair trawls

FR: Chaluts-boeufs pélagiques

ES: Redes de arrastre pelágico a la pareja

DE: Pelagische Zweischiiff-Netze

DA: Flydetrawl til partrawling

IT: Reti da traino pelagiche a coppia

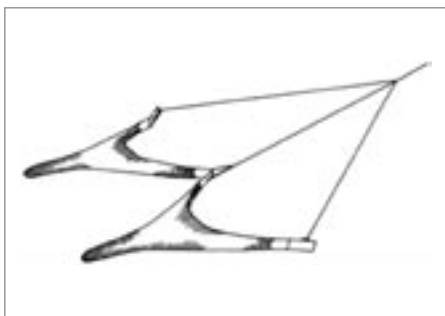
NL: Pelagisch spannet

PL: Tuka pelagiczna

SV: Partrålar

PT: Redes de arrasto pelágico de parelha

EL: Πελαγικές τράτες με ζευγαρωτά σκάφη



EN: Dredges
FR: Dragues
ES: Rastras
DE: Dredgen
DA: Skrabere
EL: Δράγες
IT: Draghe
NL: Korren
PL: Dragi
SV: Skrapredskap
PT: Dragas

Zkratka CSITEP / ISSCFG: **OTT**

EN: Otter twin trawls

FR: Chaluts jumeaux à panneaux

ES: Redes gemelas de arrastre

DE: Scherbrett-Hosennetze

DA: Dobbelttrawl

IT: Reti gemelle a divergenti

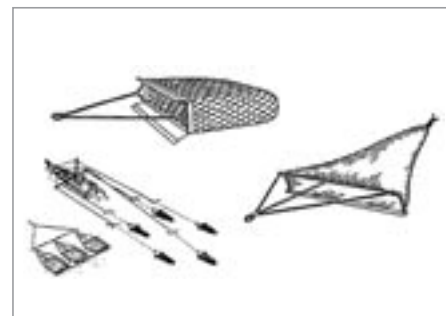
NL: Dubbele bordentrawl

PL: Zestaw dwuwłokowy

SV: Dubbeltrål

PT: Redes de arrasto geminadas com portas

EL: Τράτες με πόρτες με ζευγαρωτά σκάφη



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **DRB**

EN: Boat dredges

FR: Dragues remorquées par bateau

ES: Rastras para embarcación

DE: Von Boot gezogene Dredgen

DA: Skraber (trukket af fartøj)

IT: Draghe tirate da natanti

NL: Door een vaarttuig gesleepte kor

PL: Dragi łodziowe

SV: Skrapor som används från fartyg

PT: Dragas rebocadas por navio

EL: Δράγες που σύρονται από σκάφος



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **DRH**

EN: Hand dredges used on board a vessel

FR: Dragues à main utilisée à bord d'un bateau

ES: Dragas de mano utilizadas a bordo de un buque

DE: Von Boot eingesetzte Handdredgen

DA: Håndbetjent skraber

IT: Draghe a mano usate a bordo

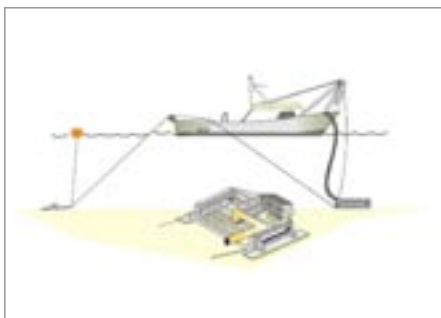
NL: Vanaf een vaartuig bediende handkor

PL: Ręczne dragi statkowe

SV: Handskrapor

PT: Dragas de mão utilizadas a bordo de um navio

EL: Δράγες χειρός των οποίων ο χειρισμός γίνεται από σκάφος



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **HMD**

EN: Mechanised dredges including suction dredges

FR: Dragues mécanisées incluses les dragues suceuses

ES: Dragas mecanizadas incluidas las dragas de succión

DE: Mechanische Dredgen einschließlich Saugdredgen

DA: Mekaniserede skraber, herunder sugeskraber

IT: Draghe meccaniche comprese le turbosoffianti

NL: Gemechaniseerde dreg, eventueel met zuiger

PL: Dragi mechaniczne

SV: Mekaniska skrapor, även sugskrapor

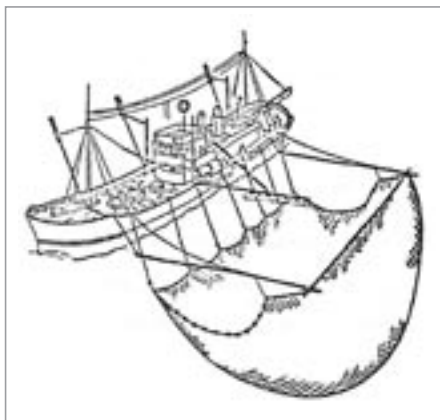
PT: Dragas mecanizadas, incluindo as dragas hidráulicas

EL: Μηχανικές δράγες, συμπεριλαμβανομένων των απορροφητικών δραγών

Zdroj: <http://www.mapa.es/>

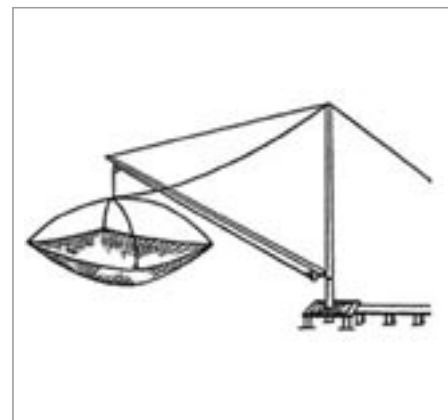
Zdroj: Ferretti 2000

EN: Lift nets
FR: Filets soulevés
ES: Redes izadas
DE: Senk- und Hebenetze
DA: Løftenet
EL: Δίχτυα τύπου (αθερινολό-γου)
IT: Reti da raccolta
NL: Kruisnetten
PL: Podrywki
SV: Sänkhåvar
PT: Redes de sacada



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **LNB**

EN: Boat operated lift nets
FR: Filets soulevés manoeuvrés par bateau
ES: Redes izadas maniobradas desde embarcación
DE: Von Booten ausgesetzt (Senktuch)
DA: Synkenot
IT: Reti da raccolta manovrate da natanti
NL: Vanaf een vaartuig bediend kruisnet
PL: Podrywki łodziowe
SV: Sänkhåvar som används från båtar
PT: Redes de sacada manobradas por embarcações
EL: Δίχτυα τύπου «αθερινολόγου», των οποίων ο χειρισμός γίνεται από σκάφος



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **LNS**

EN: Shore operated stationary lift nets
FR: Filets soulevés fixes manoeuvrés du rivage
ES: Redes izadas maniobradas desde la costa
DE: Stationär vom Ufer eingesetzt
DA: Faststående løftenet
IT: Quadre
NL: Vanaf de wal bediend kruisnet
PL: Stacjonarne podrywki brzegowe
SV: Fasta sänkhåvar som används från stranden
PT: Redes de sacada manobradas de terra
EL: Δίχτυα τύπου «αθερινολόγου» σταθερά των οποίων ο χειρισμός γίνεται από την ακτή

EN: Gill nets and entangling nets

FR: Filets maillants et filets emmêlants

ES: Redes de enmalle y redes de enredo

DE: Kiemen- und Verwickelnetze

DA: Garn

EL: Απλάδια δίχτυα και δίχτυα εμπλοκής

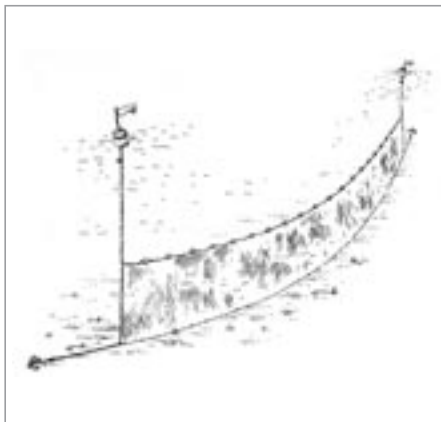
IT: Reti da imbrocco e da posta impiglianti

NL: Kieuw- en warrelnetten

PL: Stacjonarne podrywki brzegowe

SV: Bottengarn och insnärjningsnät

PT: Redes de emalhar e redes de enredar



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **GNS**

EN: Set (anchored) gillnets

FR: Filets maillants calés (ancrés)

ES: Redes de enmalle caladas (volantas)

DE: Stellnetze

DA: Bundsat garn

IT: Reti da posta calate (ancorate)

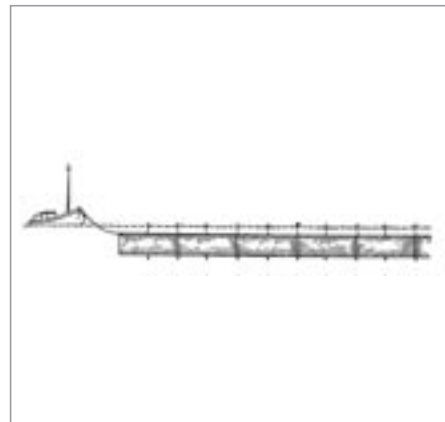
NL: Geankerd kieuwnet

PL: Sieci skrzelowe stawne

SV: Fasta bottengarn (förankrade)

PT: Redes de emalhar fundeadas

EL: Στάσιμα απλάδια δίχτυα
(αγκυροβολημένα)



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **GND**

EN: Driftnet

FR: Filets maillants dérivants (filets dérivants)

ES: Redes de enmalle de deriva

DE: Treibnetze

DA: Drivgarn

IT: Reti da posta derivanti

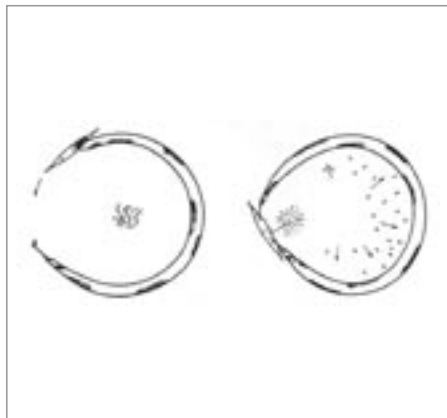
NL: Drijfnet

PL: Sieci skrzelowe dryfujące

SV: Drivgarn med maskor

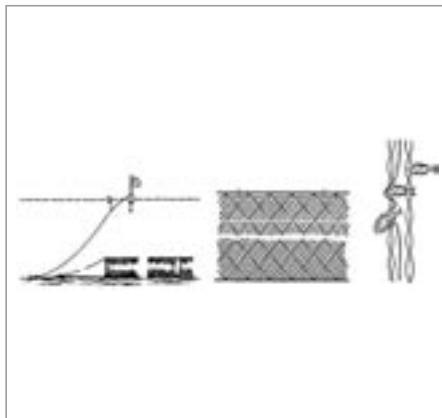
PT: Redes de emalhar de deriva

EL: Παρασυρόμενα απλάδια δίχτυα



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **GNC**

EN: Encircling gillnets
FR: Filets maillants encerclants
ES: Redes de enmalle de cerco
DE: Umschließende Kiemennetze
DA: Omkredsende garn
IT: Reti da posta circuitanti
NL: Omringend kieuwnet
PL: Sieci skrzelowe okrężające
SV: Instängningsnät
PT: Redes de emalhar envolventes
EL: Κυκλωτικά απλάδια δίχτυα



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **GTR**

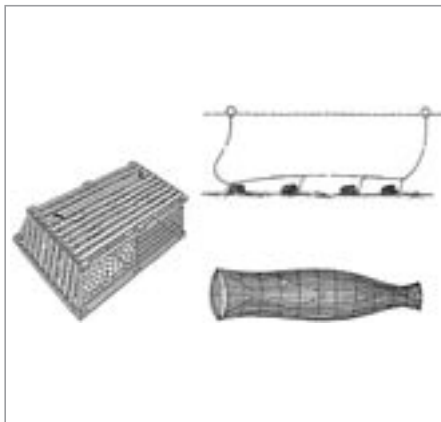
EN: Trammel nets
FR: Trémails
ES: Redes atrasmalladas
DE: Trammelnetze
DA: Toggegarn
IT: Reti a tremaglio
NL: Schakel
PL: Sieci oplątujące
SV: Grimgarn
PT: Tresmalhos
EL: Μανωμένα δίχτυα



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **GTN**

EN: Combined trammel and gillnets
FR: Trémails et filets maillants combinés
ES: Redes atrasmalladas y redes de enmalle combinadas
DE: Kombinierte Kiemen/Trammelnetze
DA: Kombineret garn og toggegarn
IT: Incastellate
NL: Gecombineerd kieuwnet en schakel
PL: Sieci oplątujące-skrzelowe
SV: Kombinerade botten- och grimgarn
PT: Redes mistas de emalhar-tresmalho
EL: Συνδυασμός μανωμένων και απλαδιών δίχτυων

EN: Traps
FR: Pièges
ES: Artes de trampa
DE: Fallen
DA: Fælder
EL: Παγίδες
IT: Trappole
NL: Korven
PL: Pułapkowe
SV: Fällor
PT: Armadilhas



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **FPO**

EN: Pots (traps)
FR: Nasses (casiers)
ES: Nasas
DE: Fangkörbe (Korbreusen)
DA: Tejne
IT: Nasse
NL: Korf (kubbe)
PL: Narzędzia pułapkowe
SV: Fallnät med fast ram
PT: Nassas (covos)
EL: Κοφινέλα (κιούρτοι)

EN: Hooks and lines

FR: Lignes et hameçons

ES: Líneas y anzuelos

DE: Leinen und Haken

DA: Liner og kroge

EL: Παραγάδια και αγκίστρια

IT: Lenze e ami

NL: Lijnen en haken

PL: Haczykowe

SV: Krokare och linor

PT: Linhas e anzóis

Zkratka CSITEP / ISSCFG: **LHP**

EN: Hand lines and pole lines (hand operated)

FR: Lignes à main et lignes à cannes (manoeuvrées à la main)

ES: Líneas de mano y líneas de caña (maniobradas a mano)

DE: Hand- und Angelleinen (von Hand bedient)

DA: Håndsnøre og kastesnøre

IT: Lenze a mano e a canna (manovrate a mano)

NL: Handlijn of hengellijn (met de hand bediend)

PL: Haczykowe

SV: Pilk- och angelgarn (handstyrda)

PT: Linhas de mão e linhas de vara (operadas manualmente)

EL: Πετονιές χειρός και πετονιές με καλάμι (των οποίων ο χειρισμός γίνεται με το χέρι)

Zkratka CSITEP / ISSCFG: **LHM**

EN: Hand lines and pole lines (mechanised)

FR: Lignes à main et lignes avec cannes (mécanisées)

ES: Líneas de mano y líneas de caña (mecanizadas)

DE: Hand- und Angelleinen (mechanisiert)

DA: Pilkemaskine

IT: Lenze a mano e a canna (meccanizzate)

NL: Handlijn of hengellijn (gemechaniseerd)

PL: Wędy zmechanizowane

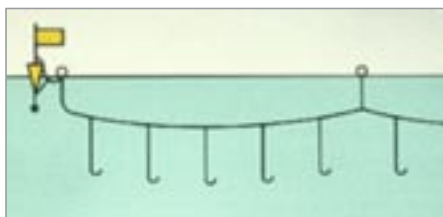
SV: Pilk- och angelgarn (pilkmaskinstyrda)

PT: Linhas de mão e linhas de vara (mecanizadas)

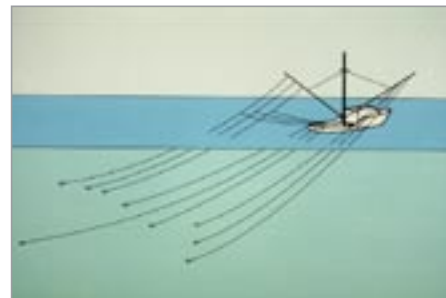
EL: Πετονιές χειρός και πετονιές με καλάμι (των οποίων ο χειρισμός γίνεται με τη βοήθεια μηχανής)



Zkratka CSITEP / ISSCFG: **LLS**
EN: Set longlines
FR: Palangres calées
ES: Palangres calados
DE: Langleinen
DA: Langline til bundfiskeri
IT: Palangari fissi
NL: Grondbeug
PL: Wędy zmechanizowane
SV: Förankrade backor/långrevar
PT: Palangres fundeadas
EL: Στάσιμα παραγάδια









Zkratka CSITEP / ISSCFG: **LLD**
EN: Longlines (drifting)
FR: Palangres dérivantes
ES: Palangres de deriva
DE: Treibleinen
DA: Flydeline
IT: Palangari derivanti
NL: Drijvende beug
PL: Takle dryfujące
SV: Drivande backor/långrevar
PT: Palangres de deriva
EL: Παρασυρόμενα παραγάδια









Zkratka CSITEP / ISSCFG: **LTL**
EN: Troll lines
FR: Lignes de traîne
ES: Caceas
DE: Schleppangeln
DA: Dørgeline
IT: Lenze trainate
NL: Sleeplijnen
PL: Troling
SV: Dörjlinor
PT: Corricos
EL: Συρτές







VYLOŽENÉ DRUHY

	DRUH Clupea harengus Kód. FAO* her (P) % 2006 13,5		DRUH Sprattus sprattus Kód. FAO* spr (P) % 2006 9,3		DRUH Micromesistius poutassou Kód. FAO* whb (P) % 2006 7,6
EN Atlantic herring		European sprat		Blue whiting	
FR Hareng de l'Atlantique		Sprat		Merlan bleu	
ES Arenque del Atlántico		Espadín		Bacaladilla	
DE Atlantischer Fadenhering		Sprotte		Blauer Wittling	
DA Atlantisk trådsild		Brisling		Blåhvilling	
IT Alaccia vessillifera		Spratto		Melù	
NL Atlantische draadvinnige haring		Sprot		Blauwe wijting	
PL Opistonema atlantycka		Szprot		Błękitek	
SV Atlantisk trådsill		Szprot		Błękitek	
PT Machete do Atlântico		Espadilha		Verdinho	
EL Νηματορέγγα του Ατλαντικού		Παπαλίνα		Προσφυγάκι	
	DRUH Ammodytes spp Kód. FAO* san (D) % 2006 5,3		DRUH Scomber scombrus Kód. FAO* mac (P) % 2006 4,7		DRUH Sardina pilchardus Kód. FAO* pil % 2006 4,6
EN Sandeels nei		Atlantic mackerel		European pilchard	
FR Lançons nca		Maquereau commun		Sardine commune	
ES Lanzones nep		Caballa del Atlántico		Sardina europea	
DE Sandaale		Europäische Makrele		Sardine	
DA Tobisslægt		Almindelig makrel		Europæisk sardin	
IT Cicerello		Sgombro, Maccarello		Sardina	
NL Zandspieringen		Makreel		Sardine	
PL Dobijakowate		Makrela atlantycka		Sardynka europejska	
SV Tobisar		Makrill		Sardin	
PT Amodíteo		Sarda		Sardinha	
EL αμμοδύτης ο λογχοειδής		σκουμπρί		Σαρδέλα	

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

	DRUH Trachurus trachurus Kód. FAO* % 2006	hom (P) 3,1		DRUH Engraulis encrasicolus Kód. FAO* % 2006	ane (P) 2,4		DRUH Katsuwonus pelamis Kód. FAO* % 2006	skj 7,6
EN	Atlantic horse mackerel		European anchovy			Skipjack		
FR	Chinchard d'Europe		Anchois			Listao		
ES	Jurel		Boquerón			Listado		
DE	Holzmakrele		Sardelle			Echter Bonito		
DA	Almindelig hestemakrel		Europæisk ansjos			Bugstribet bonit		
IT	Sugarello		Acciuga			Tonnetto striato		
NL	Horsmakreel		Ansjovis			Gestreepte tonijn		
PL	Ostrobok		Sardela europejska			Bonito		
SV	Taggmakrill		Ansjovis			Bonit		
PT	Carapau-branco		Biqueirão			Gaiado		
EL	σαμπανιός		Γαύρος			Παλαμίδα		
	DRUH Gadus morhua Kód. FAO* % 2006	cod (D) 2,3		DRUH Trachurus spp Kód. FAO* % 2006	jax (P) 2,0		DRUH Thunnus albacares Kód. FAO* % 2006	yft 1,6
EN	Atlantic cod		Jack and horse mackerels nei			Yellowfin tuna		
FR	Morue de l'Atlantique		Chinchards noirs nca			Albacore		
ES	Bacalao del Atlántico		Jureles nep			Rabil		
DE	Kabeljau		Stöcker			Gelbflossenthun		
DA	Atlantisk torsk		Hestemakrelarter			Gulfinnet tun		
IT	Merluzzo bianco		Suri			Tonno pinna gialla		
NL	Atlantische kabeljauw		Horsmakrelen			Geelvintonijn		
PL	Dorsz		Ostroboki			Tuńczyk złoty		
SV	Torsk		Taggmakrillar			Gulfnad tonfisk		
PT	Bacalhau-do-atlântico		Carapaus			Atum-albacora		
EL	γάδος		Σαυρίδια			τόνος κιτρινόπτερος		

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

		DRUH		DRUH		DRUH	
		Sardinella aurita	Kód. FAO* % 2006	saa 1,5	Merluccius merluccius	Kód. FAO* % 2006	hke (D) 1,4
							Pleuronectes platessa
							Kód. FAO* % 2006
							ple (D) 1,3
EN	Round sardinella			European hake			European plaice
FR	Allache			Merlu européen			Plie d'Europe
ES	Alacha			Merluza europea			Solla europea
DE	Ohrensardine			Seehecht			Scholle
DA	Rund sardinel			Europæisk kulmule			Rødspætte
IT	Sardella d'Africa			Nasello			Passera
NL	Gouden sardinella			Heek			Schol
PL	Sardynela			Morszczuk			Gładzica
SV	Rund sardinell			Kummel			Rödspätta
PT	Sardinela lombuda			Pescada-branca			Solha
EL	φρίσσα			Μπακαλιάρος			ευρωπαϊκή χωματίδα
		DRUH		DRUH		DRUH	
		Mytilus edulis	Kód. FAO* % 2006	mus 1,3	Nephrops norvegicus	Kód. FAO* % 2006	nep (D) 1,2
							Pollachius virens
							Kód. FAO* % 2006
							pok (D) 1,2
EN	Blue mussel			Norway lobster			Saithe (=Pollock)
FR	Moule commune			Langoustine			Lieu noir
ES	Mejillón común			Cigala			Carbonero (=Colín)
DE	Pfahlmuschel			Kaisergranat			Seelachs
DA	Blåmusling			Jomfruhummer			Sej
IT	Mitilo comune			Scampo			Merluzzo carbonaro
NL	Mossel			Langoustine			Koolvis
PL	Omulek jadalny			Homarzec			Czarniak
SV	Blåmussla			Havskräfta			Gråsej
PT	Mexilhão vulgar			Lagostim			Escamudo
EL	μούδι			Καραβίδα			μαύρος μπακαλιάρος

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

**DRUH****Melanogrammus aeglefinus**Kód. FAO* had (D)
% 2006 1,0**DRUH****Pecten maximus**Kód. FAO* sce
% 2006 0,9**DRUH****Crangon crangon**Kód. FAO* csh
% 2006 0,7

EN	Haddock	Great Atlantic scallop	Common shrimp
FR	Eglefin	Coquille StJacques atlantique	Crevette grise
ES	Eglefino	Vieira (=Concha de Santiago)	Quisquilla
DE	Schellfisch	Südatlantische Kammuschel	Granat
DA	Kuller	Ribbet kammusling	Sandhest
IT	Eglefino	Cappasanta sudatlantica	Gamberetto grigio
NL	Schelvis	Zuidatlantische mantel	Noordzeegarnaal
PL	Plamiak	Przegrzebek zwyczajny	Garnela
SV	Kolja	Egentlig pilgrimsmussla	Sandräka
PT	Arinca	Vieira do Atlântico Sul	Camarão negro
EL	μελανόγραμμας γάδος	χτένι	σταχτογαρίδα

**DRUH****Trisopterus esmarkii**Kód. FAO* nop (D)
% 2006 0,7**DRUH****Cancer pagurus**Kód. FAO* cre
% 2006 0,7**DRUH****Thunnus alalunga**Kód. FAO* alb
% 2006 0,7

EN	Norway pout	Edible crab	Albacore
FR	Tacaud norvégien	Tourteau	Germon
ES	Faneca noruega	Buey de mar	Atún blanco
DE	Stintdorsch	Taschenkrebs	Weißer Thun
DA	Sperling	Almindelig taskekrabbe	Hvid tun
IT	Merluzzo norvegese	Granciporro	Alalunga
NL	Kever	Noordzeekrab	Witte tonijn
PL	Okowiel	Krab kieszeniec	Tuńczyk długopłetwy
SV	Vitlinglyra	Krabbtaska	Vit tonfisk
PT	Faneca-norueguesa	Sapateira	Atum-voador
EL	σύκο της Νορβηγίας	κάβουραç	Τόνος μακρόπτερος

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

**DRUH****Scomber japonicus**Kód. FAO*
% 2006 mas
0,6

EN	Chub mackerel
FR	Maquereau espagnol
ES	Estornino
DE	Spanische Makrele
DA	Spansk makrel
IT	Sgombro
NL	Spaanse makreel
PL	Makrela japońska
SV	Stillahavsmakrill
PT	Cavala-do-japão
EL	κολιός

**DRUH****Merlangius merlangus**Kód. FAO*
% 2006 whg (D)
0,6

	Whiting
	Merlan
	Plegonero, Merlán
	Wittling
	Hvilling
	Merluzzetto bruno
	Wijting
	Witlinek
	Vitling
	Badejo
	νταούκι του Ατλαντικού

**DRUH****Xiphias gladius**Kód. FAO*
% 2006 swo (P)
0,6

	Swordfish
	Espadon
	Pez espada
	Schwertfisch
	Sværdfisk
	Pesce spada
	Zwaardvis
	Miecznik
	Svärdfisk
	Espadarte
	Ξιφίας

**DRUH****Sardinella spp**Kód. FAO*
% 2006 six
0,5

EN	Sardinellas nei
FR	Sardinelles nca
ES	Sardinelas nep
DE	Sardinellen
DA	Sardineller
IT	Alacce
NL	Sardinella's
PL	Sardynela
SV	Sardineller
PT	Sardinelas
EL	τριχιοί

**DRUH****Solea solea**Kód. FAO*
% 2006 sol (D)
0,5

	Common sole
	Sole commune
	Lenguado común
	Gemeine Seezunge
	Almindelig tunge
	Sogliola
	Tong
	Sola zwyczajna
	Tunga
	Linguado
	γλώσσα

**DRUH****Prionace glauca**Kód. FAO*
% 2006 bsh
0,5

	Blue shark
	Peau bleue
	Tiburón azul
	Blauhai
	Blåhaj
	Verdesca
	Blauwe haai
	żarłacz błękitny
	Blåhaj
	Tintureira
	γλαυκοκαρχαρίας

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

**DRUH****Sebastes spp**Kód. FAO* red
% 2006 0,5**DRUH****Buccinum undatum**Kód. FAO* whe
% 2006 0,5**DRUH****Thunnus obesus**Kód. FAO* bet
% 2006 0,5

EN	Atlantic redfishes nei	Whelk	Bigeye tuna
FR	Sébastes de l'Atlantique nca	Buccin	Thon obèse (=Patudo)
ES	Gallinetas del Atlántico nep	Bocina	Patudo
DE	Rotbarsch	Wellhornschnecke	Großaugenthun
DA	Rødfiskarter	Konksnegl	Storøjet tun
IT	Scorfani del Nord	Buccina	Tonno obeso
NL	Roodbaarzen	Wulk	Grootoogtonijn
PL	Karmazyn	Trąbik zwyczajny	Opastun
SV	Kungfiskar	Valthornssnäcka	Storögd tonfisk
PT	Cantarihos-do-norte nia	Búzio	Atum-patudo
EL	κοκκινόψαρα	βούκινο	τόνος μεγαλόφθαλμος

**DRUH****Chamelea gallina**Kód. FAO* sve
% 2006 0,4**DRUH****Lophius piscatorius**Kód. FAO* mon (D)
% 2006 0,4**DRUH****Pandalus borealis**Kód. FAO* pra (D)
% 2006 0,4

EN	Striped venus	Angler (=Monk)	Northern prawn
FR	Petite praire	Baudroie commune	Crevette nordique
ES	Chirla	Rape	Camarón norteño
DE	Gestreifte Venusmuschel	Seeteufel	Grönlandgarnele
DA	Stribet venusmusling	Havtaske	Dybvandsreje
IT	Vongola	Rana pescatrice	Gamberello boreale
NL	Venuschelp	Zeeduivel	Noorse garnaal
PL	Wenus kurza	żabnica	Krewetka północna
SV	Randig venusmussla	Marulk	Nordhavsräka
PT	Pé de burrinho	Tamboril	Camarão-boreal
EL	κυδώνι	Βατραχόψαρο	γαρίδα της Αρκτικής

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

**DRUH****Octopus vulgaris**

Kód. FAO*
% 2006

occ
0,4

EN	Common octopus
FR	Pieuvre
ES	Pulpo común
DE	Gewöhnlicher Krake
DA	Almindelig ottearmet blæksprutte
IT	Polpo di scoglio
NL	Octopus
PL	Ośmiornica
SV	Vanlig åttaarmad bläckfisk
PT	Polvo-vulgar
EL	Χταπόδι

**DRUH****Platichthys flesus**

Kód. FAO*
% 2006

fle (D)
0,4

EN	European flounder
FR	Flet d'Europe
ES	Platija europea
DE	Flunder
DA	Skrubbe
IT	Passera pianuzza
NL	Bot
PL	Stornia
SV	Skrubbskädda
PT	Solha das pedras
EL	φάσι

**DRUH****Raja spp**

Kód. FAO*
% 2006

ska (D)
0,4

EN	Raja rays nei
FR	Pocheteaux et raies raja nca
ES	Rayas raja nep
DE	Rochen
DA	Rokkeslægt
IT	Razze
NL	Roggen
PL	Rajowate
SV	Rocka
PT	Raias
EL	σελάχια

**DRUH****Reinhardtius hippoglossoides**

Kód. FAO*
% 2006

ghl (D)
0,4

EN	Greenland halibut
FR	Flétan noir
ES	Fletán negro
DE	Grönland-Heilbutt
DA	Almindelig hellefisk
IT	Ippoglosso nero, Halibut, Halibut di Groenlandia
NL	Groenlandse heilbot
PL	Halibut niebieski
SV	Liten hälleflundra
PT	Alabote-negro
EL	ιππόγλωσσα

**DRUH****Thunnus thynnus**

Kód. FAO*
% 2006

bft (P)
0,3

EN	Atlantic bluefin tuna
FR	Thon rouge de l'Atlantique
ES	Atún rojo del Atlántico
DE	Roter Thun
DA	Almindelig tun
IT	Tonno rosso
NL	Blauwvintonijn
PL	Tuńczyk błękitnopletywy
SV	Tonfisk
PT	Atum-rabilho
EL	Τόνος

**DRUH****Mullus spp**

Kód. FAO*
% 2006

mux
0,3

EN	Surmulletts (=Red mullets) nei
FR	Rougets nca
ES	Salmonetes nep
DE	Meerbarben
DA	Mullearter
IT	Triglie
NL	Zeebarbelen
PL	Barweny
SV	Mullar
PT	Salmonetes
EL	Μπαρμπούνια

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

**DRUH****Cerastoderma edule**

Kód. FAO* coc
% 2006 0,3

EN	Common edible cockle
FR	Coque commune
ES	Berberecho común
DE	Herzmuschel
DA	Almindelig hjertemusling
IT	Cuore
NL	Kokkel
PL	Sercówka jadalna
SV	Vanlig hjärtmussla
PT	Berbigão vulgar
EL	μεθύστρα

**DRUH****Perca fluviatilis**

Kód. FAO* fpe
% 2006 0,3

EN	European perch
FR	Perche europeenne
ES	Perca
DE	Flußbarsch
DA	Almindelig aborre
IT	Pesce persico
NL	Baars
PL	Okon
SV	Abborre
PT	Perca europeia
EL	ποταμόπερκα

**DRUH****Parapenaeus longirostris**

Kód. FAO* dps
% 2006 0,3

EN	Deepwater rose shrimp
FR	Crevette rose du large
ES	Gamba de altura
DE	Rosa Garnele
DA	Dybvandsrosenreje
IT	Gambero rosa mediterraneo
NL	Roze diepzeegarnaal
PL	Krewetka głębokowodna
SV	Djuphavsräka
PT	Gamba-branca
EL	Κόκκινη γαρίδα βαθέων υδάτων

**DRUH****Merluccius hubbsi**

Kód. FAO* hkp
% 2006 0,3

EN	Argentine hake
FR	Merlu d'Argentine
ES	Merluza argentina
DE	Argentinischer Seehecht
DA	Kulmule
IT	Nasello argentino
NL	Argentijnse heek
PL	Morszczuk argentyński
SV	Argentinsk kummel
PT	Pescada argentina
EL	μερλούκιος Αργεντινής

**DRUH****Conger conger**

Kód. FAO* coe
% 2006 0,2

EN	European conger
FR	Congre commun
ES	Congrio común
DE	Meeraal
DA	Almindelig havål
IT	Grongo
NL	Congeraal
PL	Konger
SV	Havsål
PT	Congro
EL	Μουγγρί

**DRUH****Trisopterus luscus**

Kód. FAO* bib
% 2006 0,2

EN	Pouting (=Bib)
FR	Tacaud commun
ES	Faneca
DE	Franzosendorsch
DA	Skægtorsk
IT	Merluzzo francese
NL	Steenbolck
PL	Bielmik
SV	Skäggtorsk
PT	Faneca comum
EL	σύκο του Ατλαντικού

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

**DRUH****Coryphaenoides
rupestris**Kód. FAO* rng (H)
% 2006 0,2

EN	Roundnose grenadier
FR	Grenadier de roche
ES	Granadero de roca
DE	Grenadierfisch
DA	Almindelig skolæst
IT	Pesce sorcio
NL	Roundnose grenadier
PL	Buławik czarny
SV	Skoläst
PT	Lagartixa-da-rocha
EL	γρεναδιέρος των βράχων

**DRUH****Esox lucius**Kód. FAO* fpi
% 2006 0,2

EN	Northern pike
FR	Brochet du nord
ES	Lucio
DE	Hecht
DA	Almindelig gedde
IT	Luccio
NL	Snoek
PL	Szczupak
SV	Gädda
PT	Lúcio comum
EL	τούρνα

**DRUH****Limanda limanda**Kód. FAO* dab (D)
% 2006 0,2

EN	Common dab
FR	Limande
ES	Lenguadina
DE	Kliesche, Scharbe
DA	Almindelig ising
IT	Limanda
NL	Schar
PL	Zimnica
SV	Sandskägda
PT	Limanda
EL	γλώσσα λιμάντα

**DRUH****Lepidorhombus spp**Kód. FAO* lez (D)
% 2006 0,2

EN	Megrims nei
FR	Cardines nca
ES	Gallos nep
DE	Butte
DA	Glashvarreslægt, Glashvarrearter
IT	Lepidorombi
NL	Scharretongen
PL	Smuklice
SV	Glasvarar
PT	Areeiros
EL	γλώσσες, ζαγκέτες







**DRUH****Mullus barbatus**Kód. FAO* mut
% 2006 0,2

EN	Red mullet
FR	Rouget de vase
ES	Salmonete de fango
DE	Streifenbarbe, Rotbart, Gestreifte Meerbarbe
DA	Europæisk mulle, Stribet mulle
IT	Triglia di scoglio
NL	Mul
PL	Barwena
SV	Mulle
PT	Salmonete legítimo, Salmonete vermelho
EL	μπαρμπούι







**DRUH****Macruronus
magellanicus**Kód. FAO* grm
% 2006 0,2

EN	Patagonian grenadier
FR	Grenadier patagonien
ES	Merluza de cola
DE	Patagonischer Grenadier
DA	Patagonisk langhale
IT	Merluzzo granatiere
NL	Patagonische grenadier
PL	Miruna patagonska
SV	Chilensk hoki
PT	Granadeiro-da-Patagónia
EL	γρεναδιέρος της Παταγωνίας





* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

	DRUH Patagonotothen ramsayi Kód. FAO* % 2006	pat 0,2		DRUH Mullus surmuletus Kód. FAO* % 2006	mur 0,2		DRUH Cyprinus carpio Kód. FAO* % 2006	fcp 0,2
EN	Longtail Southern cod, Ramsay's icefish		Surmullet			Common carp		
FR	Notothénia queue longue		Rouget de roche			Carpe commune		
ES	Nototenia coluda		Salmonete de roca			Carpa		
DE	Ramsays Notothenia		Gemeine Goldmakrele			Karpfen, Flußkarpfen		
DA	Ramsays isfisk		Guldmakrel			Almindelig karpe		
IT	Nototenia		Lampuga			Carpa comune		
NL	Ramsays rotskabeljauw		Goudmakreel			Karper		
PL	Nototenia falklandzka		Koryfena			Karp dziki a. sazan		
SV	Ramsays noting		Guldmakrill			Karp		
PT	Nototénia de Ramsay		Doirado			Carpa comum		
EL	νοτοθένια		Κυνηγός			κυπρίνος		
	DRUH Illex argentinus Kód. FAO* % 2006	sqa 0,2		DRUH Chlamys (Aequipecten) opercularis Kód. FAO* % 2006	qsc 0,2		DRUH Molva molva Kód. FAO* % 2006	lin (H) 0,2
EN	Argentine shortfin squid		Queen scallop			Ling		
FR	Encornet rouge argentin		Vanneau			Lingue		
ES	Pota argentina		Volandeira			Maruca		
DE	Argentinischer Kurzflossenkalmar		Bunte Kammmuschel			Leng		
DA	Argentinsk blæksprutte		Almindelig jomfruøsters			Lange		
IT	Calamaro Illex		Canestrello, Pettine			Molva		
NL	Argentijnse rode pijlinktvis		Wijde mantel			Leng		
PL	Kalmar argentyński		Przegrzebek			Molwa		
SV	Argentinsk bläckfisk		Drottningkammussla			Långa		
PT	Pota-argentina		Leque			Maruca		
EL	θράψαλο της Αργεντινής		χτένι			ποντίκι		

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

		DRUH				DRUH				DRUH	
			Boops boops		Dicentrarchus labrax		Loligo spp				
		Kód. FAO* % 2006	bog 0,2	Kód. FAO* % 2006	bss 0,2	Kód. FAO* % 2006	sqc 0,2				
EN	Bogue			EN	European seabass			EN	Common squids nei		
FR	Bogue			FR	Bar européen			FR	Calmars nca		
ES	Boga			ES	Lubina			ES	Calamares nep		
DE	Gelbstriemen, Ochsenauge			DE	Wolfsbarsch			DE	Kalmar		
DA	Okseøjefisk			DA	Almindelig bars			DA	Loligo-slægt		
IT	Boga			IT	Spigola			IT	Calamari		
NL	Bokvis			NL	Zeebaars			NL	Pijlinktvisser		
PL	Bops			PL	Labraks			PL	Kalmary		
SV	Oxögonfisk			SV	Havsabborre			SV	Bläckfiskar		
PT	Boga-do-mar			PT	Robalo-legítimo			PT	Lulas		
EL	γάπα			EL	λαβράκι			EL	Καλαμάρια		
			Microstomus kitt		Brama brama		Eledone spp				
		Kód. FAO* % 2006	lem (D) 0,2	Kód. FAO* % 2006	ocm 0,2	Kód. FAO* % 2006	grm 0,2				
EN	Lemon sole			EN	Atlantic pomfret			EN	Horned and musky octopuses		
FR	Limande sole			FR	Grande castagnole			FR	Elédones communes et musquées		
ES	Mendo limón			ES	Japuta			ES	Pulpos blancos y almizclados		
DE	Limande			DE	Brachsenmakrele			DE	Zirrenkraken, Moschuskraken		
DA	Rødtunge			DA	Havbrasen			DA	Ottearmet blæksprutteslægt		
IT	Sogliola limanda			IT	Pesce castagna			IT	Moscardini		
NL	Tongschar			NL	Braam			NL	Muskusoctopussen		
PL	Złocica			PL	Brama			PL	Ośmiornica		
SV	Bergskädda			SV	Havsbraxen			SV	Åttaarmede bläckfiskar		
PT	Solha-limão			PT	Xaputa			PT	Polvos do alto		
EL	λεμονόγλωσσα			EL	καστανόψαρο			EL	μοσχοί, μοσχοτάποδα		

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

		DRUH	Aphanopus carbo				DRUH	Squilla mantis	
			Kód. FAO* % 2006	bsf 0,1				Kód. FAO* % 2006	mts 0,1
EN	Black scabbardfish				EN	Patagonian toothfish			Spottail mantis squillid
FR	Sabre noir				FR	Légine australe			Squille ocellée
ES	Sable negro				ES	Merluza austral negra			Galera ocelada
DE	Schwarzer Degenfisch				DE	Mittelmeer-Miesmuschel			Gemeiner Heuschreckenkrebs
DA	Sort sabelfisk				DA	Middelhavsbłåmusling			Søknæler
IT	Pesce sciabola nero				IT	Cozza			Pannocchia
NL	Zwarte haarstaart				NL	Middellandse-Zeemosse			Bidsprinkhaankreeft
PL	Pałasz czarny				PL	Omulek śródziemnomorski			Krewetka modliszkowa
SV	Dolkfisk				SV	Błåmussla			Mantis
PT	Peixe-espada-preto				PT	Mexilhão-do-Mediterrâneo			Zagaia-castanheta
EL	μαύρο σπαθόψαρο				EL	Μύδι			Κατσαρίδα της θάλασσας
		DRUH	Sebastes mentella				DRUH	Pollachius pollachius	
			Kód. FAO* % 2006	reb (D) 0,1				Kód. FAO* % 2006	pol (D) 0,1
EN	Beaked redfish				EN	Pollack			Common cuttlefish
FR	Sébaste du nord				FR	Lieu jaune			Seiche commune
ES	Gallineta nórdica				ES	Abadejo			Sepia común
DE	Tiefenbarsch				DE	Pollack			Gemeiner Tintenfisch
DA	Dybhavsrødfisk				DA	Lyssej			Sepiablæksprutte
IT	Sebaste				IT	Merluzzo giallo			Seppia
NL	Diepzeeroodbaars				NL	Pollak			Gewone zeekat
PL	Karmazyn mentela				PL	Rdzawiec			Małta
SV	Djuphavskungsfisk				SV	Bleka			Sepiabläckfisk
PT	Peixe vermelho da fundura				PT	Juliana			Choco
EL	κοκκινόψαρο του βυθού				EL	κίτρινος μπακαλιάρος			Σουπιά

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám







**DRUH****Glycymeris glycymeris**Kód. FAO*
% 2006 gkl
0,1**DRUH****Stizostedion lucioperca**Kód. FAO*
% 2006 fpp
0,1**DRUH****Maja squinado**Kód. FAO*
% 2006 scr
0,2

EN	Common European bittersweet, Dog cockle	Pike-perch	Spinous spider crab
FR	Amande commune	Sandre	Araignée européenne
ES	Almendra de mar	Lucioperca	Centolla europea
DE	Meermandel	Sandart	Seespinne
DA	Europæisk bittersødmusling	Sandart	Edderkopkrabbe
IT	Piè d'asino	Sandra	Granseola
NL	Amande	Snoekbaars	Spinkrab
PL	Grzebiolinek	Sandacz	Häxkrabba
SV	Kammussla	Gös	Santola-europeia
PT	Castanhola do mar	Lucioperca	καβουρομάννα
EL	γαϊρούδοχτένι	ποταμολάβρακο	

**DRUH****Abramis brama**Kód. FAO*
% 2006 fbm
0,1**DRUH****Lepidorhombus whiffiagonis**Kód. FAO*
% 2006 meg (D)
0,1**DRUH****Glyptocephalus cynoglossus**Kód. FAO*
% 2006 wit (D)
0,1

EN	Freshwater bream	Megrim	Witch flounder
FR	Brème d'eau douce	Cardine franche	Plie cynoglosse, Plie grise
ES	Brema común	Gallo del Norte	Mendo
DE	Bresen	Migram	Rotzunge
DA	Brasen	Glashvarre	Almindelig skærising
IT	Abramide	Rombo quattrocchi	Passera lingua di cane
NL	Brasem	Viervlekkige scharretong	Witje
PL	Leszcz aralsko-kaspijski	Smuklica	Szkarłacia
SV	Braxen	Glasvar	Rödtunga
PT	Brema	Areiro comum	Pota europeia
EL	λεστιά	ζαγκέτα	θράψαλο

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

		DRUH				DRUH				DRUH	
			Todarodes sagittatus		Coregonus albula		Spicara spp				
		Kód. FAO* % 2006	sqe 0,1	Kód. FAO* % 2006	fve 0,1	Kód. FAO* % 2006	pic 0,1				
EN	European flying squid			Vendace		Picarels nei					
FR	Toutenon commun			Corégone blanc		Mendoles, Picarels nca					
ES	Pota europea			Corégono blanco		Chuclas, carameles nep					
DE	Pfeilkalmar			Silbermaräne		Laxierfisch					
DA	Flyveblæksprutte			Heltling		Pikarel					
IT	Todaro			Coregone bianco		Mennole					
NL	Grote pijlinktvis			Kleine marene		Pikarel					
PL	kałamarnica krótkopłetwa, kalmar illex			Sielawa		Pikarel					
SV	Bläckfisk			Siklöja		Picarell					
PT	Pota europeia			Corégono-branco		Trombeiros					
EL	θράψαλο			λευκοκορέγονος		μενούλα					
			Scyliorhinus canicula		Micromesistius australis		Chelidonichthys cuculus				
		Kód. FAO* % 2006	syc 0,1	Kód. FAO* % 2006	pos 0,1	Kód. FAO* % 2006	gur 0,1				
EN	Small-spotted catshark			Southern blue whiting		Red gurnard					
FR	Petite roussette			Merlan bleu austral		Grondin rouge					
ES	Pintarroja			Polaca austral		Arete					
DE	Fleckhai			Südlicher Wittling		Kuckucks-Knurrhahn					
DA	Småpletlet rødhaj			Sydlig sortmund		Tværstribet knurhane					
IT	Boccanera			Merlú australe		Capone cocchio					
NL	Zwartmond-hondshaai			Zuidelijke blauwe wijting		Engelse poon					
PL	Piłogon			Błękitek południowy		Kurek napłon					
SV	Hågäl			Verdinho austral		Rödknot					
PT	Pata-roxa-pequena			Verdinho austral		Cabra vermelha					
EL	σκυλάκι			προσφυγάκι της Αυστραλίας		καπόνι					

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

**DRUH****Euphausia superba**

Kód. FAO* kri
% 2006 0,1

EN	Antarctic krill
FR	Krill antarctique
ES	Krill antártico
DE	Antarktischer Krill
DA	Antarktisk krill
IT	Krill antartico
NL	Antarctische krill
PL	Kryl antarktyczny
SV	Antarktisk krill
PT	Krill do Antártico
EL	κριλ της Ανταρκτικής

**DRUH****Rutilus spp**

Kód. FAO* frx
% 2006 0,1

Roaches nei
Gardons nca
Rutilus nep
Rotaugen
Karpefiskarter
Triotti
Blankvoorns
Wyrozub
Mörtar
Pardelhas, bogardos e ruivacas
δρομίτσες

**DRUH****Psetta maxima**

Kód. FAO* tur (D)
% 2006 0,1

Turbot
Turbot
Rodaballo
Steinbutt
Pighvar
Rombo chiodato
Tarbot
Skarp
Piggvar
Pregado
Καλκάνι

**DRUH****Pagellus spp**

Kód. FAO* pax
% 2006 0,1

EN	Pandoras nei
FR	Pageots
ES	Brecas nep
DE	Meerbrassen
DA	Blankestenslægt
IT	Pagelli
NL	Zeebrasems
PL	Prażmowate
SV	Havsrudefiskar
PT	Besugos
EL	λυθρίνια

**DRUH****Sarda sarda**

Kód. FAO* bon
% 2006 0,1







Atlantic bonito
Bonite à dos rayé
Bonito del Atlántico
Pelamide
Rygstribet pelamide
Palamita
Atlantische boniter
Pelamida
Ryggstrimmig pelamid
Bonito-listado
ρίκι

**DRUH****Aristeus antennatus**

Kód. FAO* ara
% 2006 0,1

Blue and red shrimp
Crevette rouge
Gamba rosada
Afrikanische Tiefseegarnele
Blårød reje
Gambero viola
Blauwrode diepzeegarnaal
Krewetka niebiesko-czerwona
Blåröd räka
Camarão-vermelho
Κόκκινη γαρίδα

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

		DRUH			DRUH		
		Zeus faber			Trachurus picturatus	Spondyliosoma cantharus	
		Kód. FAO* % 2006	jod 0,1			Kód. FAO* % 2006	brb 0,1
EN	John dory		Blue jack mackerel				Black seabream
FR	Saint Pierre		Chinchard du large				Dorade grise
ES	Pez de San Pedro		Jurel de altura (=Chicharro)				Chopa
DE	Heringskönig		Blaue Bastardmakrele				Streifenbrasse
DA	Atlantisk sanktpetersfisk		Blå hestemakrel				Almindelig havrude
IT	Pesce san Pietro		Sugarello pittato				Tanuta
NL	Zonnevis		Blauwe horsmakreel				Zeekarper
PL	Piotrosz		Ostrobok czarny				Kantar
SV	Sanktpersfisk		Blå taggmakrill				Havsruda
PT	Galo-negro		Carapau-negrão				Choupa
EL	χριστόψαρο		μαυροσαύριδο της Αυστραλίας				σκαθάρι
		DRUH			DRUH		
		Rutilus rutilus			Penaeus kerathurus	Trachurus mediterraneus	
		Kód. FAO* % 2006	fro 0,1			Kód. FAO* % 2006	hmm 0,1
EN	Roach		Caramote prawn				Mediterranean horse mackerel
FR	Gardon		Caramote				Chinchard à queue jaune
ES	Rutilo		Langostino				Jurel mediterráneo
DE	Plötze		Furchengarnele				Mittelmeer-Bastardmakrele
DA	Skalle		Rynket reje				Middelhavshestemakrel
IT	Triotto rosso		Mazzancolla				Sugarello maggiore
NL	Blankvoorn		Melicertus kerathurus				Middellandse Zeehorsmakreel
PL	Wyrozub						Ostrobok adreński
SV	Mört		Gaffelräka				Medelhavsmakrill
PT	Ruivaca		Gamba manchada				Carapau-do-mediterrâneo
EL	πλατίτσα		γάμπαρη				σαυρίδι

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

**DRUH****Molva dypterygia**

Kód. FAO* bli(H)
% 2006 0,1

**DRUH****Homarus gammarus**

Kód. FAO* lbe
% 2006 0,1

**DRUH****Portunus spp**

Kód. FAO* crs
% 2006 0,1

EN	Blue ling	European lobster	Portunus swimcrabs nei
FR	Lingue bleue	Homard européen	Etrilles nca
ES	Maruca azul	Bogavante	Jaibas, nécoras nep
DE	Blauleng	Europäischer Hummer	Schwimmkrabbe
DA	Byrkelange	Europæisk hummer	Svømmekrabbeslæg
IT	Molva azzurra	Astice	Granchi nuotatori
NL	Blauwe leng	Kreeft	Zwemkrabben
PL	Molwiniec	Homar europejski	Portuniki, Włosienniki
SV	Birkelånga	Hummer	Sammetssimkrabba
PT	Maruca-azul	Lavagante	Caranguejos nadadores
EL	μουρούνα διπτερύγιος	αστακογαρίδα	κολυμβητικά καβούρια

**DRUH****Sardinella maderensis**

Kód. FAO* sae
% 2006 0,1

**DRUH****Coregonus lavaretus**







Kód. FAO* pln
% 2006 0,1

**DRUH****Argentina sphyraena**







Kód. FAO* ary
% 2006 0,1

EN	Madeiran sardinella	European whitefish	Argentine
FR	Grande allache	Corégone lavaret	Argentine
ES	Machuelo	Lavareto	Argentina
DE	Madeira-Sardinelle	Peledmaräne	Glasauge
DA	Madeirasardinell	Almindelig helt	Guld laks
IT	Alaccia africana	Coregone lavarello	Argentina
NL	Madeira-sardinella	Grote marene	Zilvervis
PL	Sardynela maderska	Sieja wędowna	Argentyna
SV	Afrikansk sardinell	Lavaretsik	Silverfisk
PT	Sardinela-da-Madeira	Coregono lavareda	Biqueirão branco
EL	φρίσσα Μαδέρας	γαλάζιος κορέγονος	γουρλομάτα






* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

			DRUH Mustelus spp Kód. FAO* % 2006 sdv 0,1						DRUH Merluccius senegalensis Kód. FAO* % 2006 hkm 0,1						DRUH Anguilla anguilla Kód. FAO* % 2006 ele 0,1		
EN	Smooth-hounds nei		Senegalese hake		European eel												
FR	Emissoles nca		Merlu du Sénégal		Anguille d'Europe												
ES	Tollos nep		Merluza del Senegal		Anguila europea												
DE	Glatthaie		Senegalesischer Seehecht		Europäischer Aal												
DA	Glatthajarter		Senegalesisk kulmule		Europæisk ål												
IT	Palombi		Merluzzo senegalese		Anguilla												
NL	Gladde haaien		Senegalese heek		Aal												
PL	Mustel		Morszczuk senegalski		Węgorz europejski												
SV	Hundhajar		Senegalkummel		ål												
PT	Cações		Pescada-negra		Enguia europeia												
EL	γαλέοι		μπακαλιάρος της Σενεγάλης		χέλι												
			DRUH Isurus oxyrinchus Kód. FAO* % 2006 sma 0,1						DRUH Chelidonichthys lucerna Kód. FAO* % 2006 guu 0,1						DRUH Salmo trutta Kód. FAO* % 2006 trs 0,1		
EN	Shortfin mako		Tub gurnard		Sea trout												
FR	Taupe bleue		Gronbin perlon		Truite de mer												
ES	Marrajo dientuso		Begel		Trucha marina												
DE	Makrelenhai, Mako		Roter Knurrhahn		Meerforelle												
DA	Makrelhaj, Makohaj		Rød knurhane		Havørred												
IT	Squalo mako, Smeriglio mako		Cappone		Trota di mare												
NL	Makreelhaai		Rode poon		Zeeforel												
PL	Ostronos		Kurek czerwony		Troć												
SV	Mako, Makrillhaj		Fenknot		Öring												
PT	Anequim, Marracho-azul, Tubarão-anequim		Cabra-cabaço		Truta-marisca												
EL	ρυγχοκαρχαρίας		χελιδονάς		πέστροφα												

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

			DRUH				DRUH				DRUH
		Lepidopus caudatus				Rapana spp				Diplodus spp	
		Kód. FAO* % 2006	cgo 0,1			Kód. FAO* % 2006	rpn 0,1			Kód. FAO* % 2006	srg 0,0
EN	Goldfish			Sea snails				Sargo breams nei			
FR	Poisson rouge (=Cyprin doré)			Escargots de mer				Sars, Sparailons nca			
ES	Pez rojo			Caracoles de mar				Sargos, raspallones nep			
DE	Goldfisch							Brassen			
DA	Guldfisk							Havrudearter			
IT	Carassio dorato							Saraghi			
NL	Goudvis							Zeebrasems			
PL	Karaś złocisty a. chiński			Rapana				Prażmowate			
SV	Guldfisk							Havsrudefiskar			
PT	Peixe-vermelho							Sargos			
EL	χρυσόψαρο							σαργοί			
			DRUH				DRUH				DRUH
		Osmerus eperlanus				Scophthalmus rhombus				Raja naevus	
		Kód. FAO* % 2006	sme 0,0			Kód. FAO* % 2006	bll (D) 0,0			Kód. FAO* % 2006	rjn (D) 0,0
EN	European smelt			Brill				Cuckoo ray			
FR	Eperlan européen			Barbue				Raie fleurie			
ES	Eperlano europeo			Rémol				Raya santiguosa			
DE	Stint			Glattbutt				Kuckucksrochen			
DA	Smelt			Slethvar				Pletrokke			
IT	Eperlano			Rombo liscio				Razza cuculo			
NL	Spiering			Griet				Koekoeksrog			
PL	Stynka			Nagład				Raja dwupłama			
SV	Nors			Slätvar				Gökrocka			
PT	Eperlano europeu			Rodovalho comum				Raia de dois olhos			
EL	επερλάνος			ρομβοπησί				ψηφιδόβατος			

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

								
DRUH			DRUH			DRUH		
Squalus acanthias			Phycis blennoides			Sparus aurata		
Kód. FAO* % 2006			Kód. FAO* % 2006			Kód. FAO* % 2006		
dgs 0,0			gfb 0,0			sbg 0,0		
EN	Picked dogfish		Greater forkbeard		Gilthead seabream			
FR	Aiguillat commun		Phycis de fond		Dorade royale			
ES	Mielga		Brótola de fango		Dorada			
DE	Schokoladenhai		Meertrüsche		Goldbrasse			
DA	Almindelig pighaj		Almindelig skælbrosme		Guldbrasen			
IT	Zigrino		Musdea		Orata			
NL	Doornhaai		Gaffelkabeljauw		Goudbrasem			
PL	Koleń		Widlak biały		Dorada			
SV	Pigghaj		Fjällbrosme		Guldsparid			
PT	Galhudo-malhado		Abrótea-do-alto		Dourada			
EL	σκυλόψαρο		λασποσαλούβαρδος		Τσιπούρα			
								
DRUH			DRUH			DRUH		
Salilota australis			Ostrea edulis			Solen spp		
Kód. FAO* % 2006			Kód. FAO* % 2006			Kód. FAO* % 2006		
sao 0,0			oyf 0,0			raz 0,0		
EN	Tadpole codling		European flat oyster		Razor clams nei			
FR	More têtard		Huître plate européenne		Couteaux nca			
ES	Bacalao criollo		Ostra europea		Navajas (=Solénidos) nep			
DE	Argentinischer Kabeljau		Europäische Auster		Meerscheiden			
DA	Torsk		østers		Knivmuslingslægt			
IT	Baccalà australe		Ostrica europea piatta		Cannolicchio			
NL			Europese platte oester		Messcheden			
PL	Salilota patagonska		Ostryga zwyczajna		Nożenka			
SV			Ostron		Knivmusslor			
PT	Bacalhau-argentino		Ostra-plana-europeia		Longueirões			
EL	μπακαριάλος Αργεντινής		στρειδί		σωλήνες			

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

**DRUH****Trachinus draco**

Kód. FAO*
% 2006

weg
0,0

EN	Greater weever
FR	Grande vive
ES	Escorpión
DE	Kleines Petermännchen
DA	Lille fjæsing
IT	Tracina vipera
NL	Kleine pieterman
PL	Ostrosz drakon
SV	Mindre fjärsing
PT	Peixe-aranha menor
EL	δράκαινα

**DRUH****Oncorhynchus mykiss**

Kód. FAO*
% 2006

trr
0,0

Rainbow trout
Truite arc-en-ciel
Trucha arco iris
Regenbogenforelle
Regnbueørred
Trota arcobaleno
Regenboogforel
Pstrąg tęczowy
Regnbåge
Truta-arco-íris
αμερικάνικη πέστροφα

**DRUH****Mugil cephalus**

Kód. FAO*
% 2006

muf
0,0

Flathead grey mullet
Mulet à grosse tête
Pardete
Großkopf- Meeräsche
Stribet multe
Cefalo
Grootkoppharder
Mugil australijski, Mugil cefal
Storhovad multe
Tainha-olhalvo
κέφαλος

**DRUH****Argyrosomus regius**

Kód. FAO*
% 2006

mgr
0,0

EN	Meagre
FR	Maigre commun
ES	Corvina
DE	Adlerfisch
DA	ørnefisk
IT	Bocca d'oro
NL	Ombervis
PL	
SV	Havsgös
PT	Corvina
EL	μαγιάτικο

**DRUH****Salmo salar**

Kód. FAO*
% 2006

sal(D)
0,0

Atlantic salmon
Saumon de l'Atlantique
Salmón del Atlántico
Lachs
Atlantisk laks
Salmone atlantico
Atlantische zalm
łosoś szlachetny a. atlantycki
Lax
Salmão-do-atlântico
σολομός του Ατλαντικού


**DRUH****Trisopterus minutus**

Kód. FAO*
% 2006







pod
0,0

Poor cod
Capelan de Méditerranée
Capellán
Zwergdorsch
Glyse
Merluzzetto
Dwergbolck
Karlik
Glyskolja
Fanecão
σύκο







* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

	DRUH Helicolenus dactylopterus Kód. FAO* % 2006	brf 0,0		DRUH Dicologlossa cuneata Kód. FAO* % 2006	cet 0,0		DRUH Genypterus blacodes Kód. FAO* % 2006	cus 0,0
EN	Blackbelly rosefish		Wedge sole			Pink cusk-eel		
FR	Sébaste chèvre		Céteau			Abadèche rose		
ES	Gallineta		Acedía			Congribadejo rosado		
DE	Blaumaul		Bastardzunge			Rosa Kingklip		
DA	Blåkáft		Senegaltunge			Rosa kingklip		
IT	Scorfano di fondale		Sogliola cuneata			Abadeco		
NL	Blauwkeeltje		Franse tong			Roze koningsklip		
PL	Sebdak przyladkowy		Kunatka			Abadecho, Miętus nowozelandzki		
SV	Blåkäft		Tjocktunga			Golden kingklip		
PT	Cantarilho-legítimo		Língua			Abadejo-rosado		
EL	σεβαστός		δικολόγλωσσα			κοκκινοφίδιο		
	DRUH Auxis thazard, A.rochei Kód. FAO* % 2006	frz 0,0		DRUH Pagellus erythrinus Kód. FAO* % 2006	pac 0,0		DRUH Raja clavata Kód. FAO* % 2006	rjc (D) 0,0
EN	Frigate and bullet tunas		Common pandora			Thornback ray		
FR	Auxide et bonitou		Pageot commun			Raie bouclée		
ES	Melva y melvera		Breca			Raya de clavos		
DE	Melvera-Fregattmackerel		Kleine Rotbrasse			Nagelrochen		
DA	Auxide		Rød blankesten			Sømrøkke		
IT	Tombarello, Biso		Pagello fragolino			Razza chiodata		
NL	Valse bonito, Fregattonijn, Kogeltonijn		Rode zeebrasem			Gewone rog		
PL	Tazar		Morlesz szkarłatny			Raja ciernista		
SV	Fregattmakrill		Rödpagell			Knaggrocka		
PT	Judeu, Judeu liso		Bica			Raia-pinta		
EL	Βαρελάκι, Κοπάνι, Κοπανέλι, Τερνέττα, Τουμπαρέλι		Λυθρίνι			καλκανόβατος		






* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

			DRUH Pagellus bogaraveo Kód. FAO* sbr % 2006 0,0						DRUH Procamburus clarkii Kód. FAO* rcw % 2006 0,0						DRUH Dentex dentex Kód. FAO* dec % 2006 0,0		
EN	Blackspot (=red) seabream			Red swamp crawfish			Common dentex										
FR	Dorade rose			Ecrevisse rouge de marais			Denté commun										
ES	Besugo			Cangrejo de las marismas			Dentón										
DE	Meerbrasse			Louisiana-Flu			Zahnbrasse										
DA	Spidstandet blankesten			Louisiana-Fluðkrebs			Tandbrasen										
IT	Occhialone			Gambero di palude			Dentice										
NL	Zeebrasem			Louisiana-rivierkreeft			Tandbrasem										
PL	Morlesz bogar			Chyba jakiś rak słodkowodny			Kielec właściwy										
SV	Fläckpagell			Louisianaflodkräfta			Tandbraxen										
PT	Goraz			Lagostim vermelho do rio			Dentão										
EL	Κεφαλάς			βαλτογαρίδα			Συναγρίδα										
			DRUH Spisula solida Kód. FAO* ulo % 2006 0,0						DRUH Diplodus sargus Kód. FAO* swa % 2006 0,0						DRUH Centroscygnus coelolepis Kód. FAO* cyo % 2006 0,0		
EN	Solid surf clam			White seabream			Portuguese dogfish										
FR	Spisule épaisse			Sar commun			Pailona commun										
ES	Almeja blanca			Sargo			Pailona										
DE	Riesentrogmuschel			Große Geißbrasse			Portugiesenhai										
DA	Tykskallet trugmusling			Sorthale			Portugisisk fløjls haj										
IT	Cappa americana			Sarago maggiore			Pailona										
NL	Stevige strandschelp			Witte zeebrasem			Portugese hondshaai										
PL	Maktra masywna			Sargus			Koleń iberyjski										
SV	Mussla			Vitblecka			Pailonahaj										
PT	Amêijoia branca americana			Sargo-legítimo			Carocho										
EL	μάκτρα Ατλαντικού			Σαργός			πορτογαλικό σκυλόψαρο										

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

								
DRUH			DRUH			DRUH		
Belone belone			Pagrus pagrus			Merluccius capensis, M.paradox.		
Kód. FAO* gar			Kód. FAO* rpg			Kód. FAO* hkc		
% 2006 0,0			% 2006 0,0			% 2006 0,0		
EN	Garfish		Red porgy		Cape hakes			
FR	Orphie		Pagre rouge		Merlus du Cap			
ES	Aguja		Pargo		Merluzas del Cabo			
DE	Hornhecht		Gemeine Sackbrasse		Kaphecht			
DA	Hornfisk		Almindelig blankesten		Sydafrikansk kulmule			
IT	Aguglia		Pagro mediterraneo		Nasello del Capo			
NL	Geep		Gewone Zeebrasem		Kaapse heken			
PL	Belona pospolita		Pagrus		Morszczuk kapski			
SV	Näbbgädda		Rödraxen		Kapkummel			
PT	Agulha		Pargo		Pescada da África do Sul			
EL	ζαργάνα		Φαγγρί		μπακαλιάρος της Ν. Αφρικής			
								
DRUH			DRUH			DRUH		
Pagellus acarne			Geryon quinquedens			Venus verrucosa		
Kód. FAO* sba			Kód. FAO* crr			Kód. FAO* vev		
% 2006 0,0			% 2006 0,0			% 2006 0,0		
EN	Axillary seabream		Red crab		Warty venus			
FR	Pageot acarne		Gériocrabe rouge		Praire commune			
ES	Aligote		Geriocangrejo rojo, cangrejo colorado		Escupina grabada			
DE	Spanische Meerbrasse		Rote Tiefseekrabbe		Venusmichel			
DA	Akarnanisk blankesten		Femtandet dybvandskrabbe		Venusmusling			
IT	Pagello mafrone		Granchio rosso di fondale		Tartufo di mare(venus verrucosa)			
NL	Spaanse zeebrasem		Rode diepzeekrab		Venuschelp			
PL	Morlesz krwisty		Krab czerwony głębinowy		Wenus brodawkowata			
SV	Pagell		Djuphavsrödkrabba		Sandmussla			
PT	Besugo		Caranguejo vermelho da fundura		Pé-de-burro			
EL	Μουσμούλι		κόκκινος κάβουρας		αχιβάδα			

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám

	DRUH Lepidopus caudatus Kód. FAO* sfs % 2006 0,0		DRUH Lichia amia Kód. FAO* lee % 2006 0,0		DRUH Polyprion americanus Kód. FAO* wrf % 2006 0,0
EN Silver scabbardfish		Leerfish		Wreckfish	
FR Sabre argenté		Liche		Cernier commun	
ES Pez cinto		Palometón		Cherna	
DE Strumpfbandfisch		Große Gabelmakrele		Wrackfisch	
DA Strømpebåndsfisk		Stor gaffelmakrel		Vragfisk	
IT Pesce sciabola		Leccia		Cernia di fondale	
NL Zilveren haarstaart		Grote gaffelmakreel		Wrakbaars	
PL Palasz ogoniasty		Amia		Wrakoń	
SV Strumpebandsfisk		Stor gaffelmakrill		Vrakfisk	
PT Peixe-espada		Palombeta		Cherne-legítimo	
EL ασημόψαρο		λίτσα		Βλάχος	
	DRUH Sarpa salpa Kód. FAO* slm % 2006 0,0		DRUH Raja montagui Kód. FAO* rjm(D) % 2006 0,0		
EN Salema		Spotted ray			
FR Saupe		Raie douce			
ES Salema		Raya pintada			
DE Goldstrieme		Fleckrochen			
DA Art havrude		Storplettet rokke			
IT Salpa		Razza maculata			
NL Goudgestreepte zeebrasem		Gladde rog			
PL Salpa		Raja nakrapiana			
SV Salpa		Fläckrocka			
PT Salema		Raia pintada			
EL σάλπα		κηλιδόβατος			

* (D) Druhy žijící při dně podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (P) Pelagické druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám (H) Hlubinné druhy podléhající systému celkových přípustných odlovů a kvótám



DRUH
Mytilus galloprovincialis
Kód. FAO msm
% 2006 24,9

EN	Mediterranean mussel
FR	Moule méditerranéenne
ES	Mejillón mediterráneo
DE	Mittelmeer-Miesmuschel, Seemuschel, Blaubartmuschel
DA	Middelhavsbåmusling
IT	Cozza, Mitilo
NL	Middellandse-Zeemossel
PL	Omótek śródziemnomorski, Nazwa proponowana
SV	Medelhavsbåmussla
PT	Mexilhão do Mediterrâneo
EL	μούδι



DRUH
Oncorhynchus mykiss
Kód. FAO trr
% 2006 15,3

Rainbow trout
Truite arc-en-ciel
Trucha arco iris
Regenbogenforelle
Regnbueørred
Trota arcobaleno
Regenboogforel
Pstrąg tęczyowy
Regnbåge
Truta-arco-íris
αμερικάνικη πέστροφα



DRUH
Mytilus edulis
Kód. FAO mus
% 2006 11,9

Blue mussel
Moule commune
Mejillón común
Pfahlmuschel
Blåmusling
Mitilo comune
Mossel
Omulek jadalny
Blåmussla
Mexilhão vulgar
μούδι



DRUH
Salmo salar
Kód. FAO sal
% 2006 11,3

EN	Atlantic salmon
FR	Saumon de l'Atlantique
ES	Salmón del Atlántico
DE	Lachs
DA	Atlantisk laks
IT	Salmone atlantico
NL	Atlantische zalm
PL	łosoś szlachetny a. atlantycki
SV	Lax
PT	Salmão-do-atlântico
EL	σολομός του Ατλαντικού



DRUH
Crassostrea gigas
Kód. FAO oyg
% 2006 9,8

Pacific cupped oyster
Huître creuse japonaise, Huître portugaise
Ostión, Ostra japonesa
Pazifische Felsenauster, Portugiesischer Auster, Riesenauster
Stillehavssøsters
Ostrica concava, Ostrica giapponese
Japanse oester
Japanskt jätteostron
Ostra-portuguesa, Ostra-gigante



DRUH
Sparus aurata
Kód. FAO sbg
% 2006 5,6

Gilthead seabream
Dorade royale
Dorada
Goldbrasse
Guldbrasen
Orata
Goudbrasem
Dorada
Guldsparid
Dourada
Τσιπούρα

**DRUH****Cyprinus carpio**

Kód. FAO
% 2006

fcp
4,8

**DRUH****Ruditapes philippinarum**

Kód. FAO
% 2006

clj
4,5

**DRUH****Dicentrarchus labrax**

Kód. FAO
% 2006

bss
4,1

EN	Common carp	Manilla clam, Japanese clam, Short-necked clam	European seabass
FR	Carpe commune	Palourde japonaise	Bar européen
ES	Carpa	Almeja japonesa, Almeja italiana	Lubina
DE	Karpfen, Flußkarpfen	Japanische Teppichmuschel	Wolfsbarsch
DA	Almindelig karpe	Japansk tæppemusling	Almindelig bars
IT	Carpa comune	Vongola verace	Spigola
NL	Karper	Japane tapijtschelp	Zeebaars
PL	Karp dziki a. sazan	Małż japoński	Labraks
SV	Karp	Japansk venusmussla	Havsabborre
PT	Carpa comum	Amêijoa-japonesa	Robalo-legítimo
EL	κυπρίνος		λαβράκι

**DRUH****Thunnus thynnus**

Kód. FAO
% 2006

bft
1,0

**DRUH****Anguilla anguilla**

Kód. FAO
% 2006

ele
0,7

**DRUH****Tapes decussatus**

Kód. FAO
% 2006

ctg
0,6

EN	Atlantic bluefin tuna	European eel	Grooved carpet shell, Calico clam
FR	Thon rouge de l'Atlantique	Anguille d'Europe	Palourde croisée d'Europe
ES	Atún rojo del Atlántico	Anguila europea	Almeja fina, Amayuela
DE	Roter Thun	Europäischer Aal	Teppichmuschel
DA	Almindelig tun	Europæisk ål	Stor tæppemusling, Gitret tæppemusling
IT	Tonno rosso	Anguilla	Vongola nera
NL	Blauwvintonijn	Aal	Tapijtschelp
PL	Tuńczyk błękitnoplekwy	Węgorz europejski	Stor venusmussla
SV	Tonfisk	ål	Amêijoa-boa
PT	Atum-rabilho	Enguia europeia	χάβαρο, κυδώνι
EL	Τόνος	χέλι	

**DRUH****Psetta maxima**Kód. FAO
% 2006stur
0,5**DRUH****Clarias gariepinus**Kód. FAO
% 2006clz
0,5**DRUH****Hypophthalmichthys molitrix**Kód. FAO
% 2006svc
0,3

EN	Turbot	North African catfish	Silver carp
FR	Turbot	Poissonchat nordafricain	Carpe argentée
ES	Rodaballo	Pez gato norteafricano, Claria	Carpa plateada
DE	Steinbutt	Afrikanischer Wels	Gewöhnlicher Tolstolob
DA	Pighvar	Afrikansk ålemalle	Sølvkarpe
IT	Rombo chiodato	Pesce gatto	Carpa argentata
NL	Tarbot	Afrikaanse meervallen	Zilverkarper
PL	Szarp	Stawada	Tolpyga biała
SV	Piggvar	Ålmalar	Silverkarp
PT	Pregado	Clária africana, Gato de cabeça chata africano, Peixe-gato da África do Norte	Carpa-prateada
EL	Καλκάνι	Κλαρίας	ασημοκυπρίνος

**DRUH****Ostrea edulis**Kód. FAO
% 2006oyf
0,3**DRUH****Hypophthalmichthys nobilis**Kód. FAO
% 2006bic
0,1**DRUH****Acipenseridae**Kód. FAO
% 2006stu
0,1

EN	European flat oyster	Bighead carp	Sturgeons
FR	Huître plate européenne	Carpe à grosse tête	Esturgeons
ES	Ostra europea	Carpa cabezona	Esturiones
DE	Europäische Auster	Marmorkarpfen	Störe
DA	Østers	Marmorkarpe	Stører
IT	Ostrica europea piatta	Carpa testa grossa	Storioni
NL	Europese platte oester	Grootkopkarper	Steur
PL	Ostryga zwyczajna	Tolpyga pstra	Jesiotrowate
SV	Silverkarp	Marmorkarp	Störfiskar
PT	Carpa-prateada	Carpa cabeçuda	Esturjões
EL	ασημοκυπρίνος	μαρμαροκυπρίνος, κινέζικος κυπρίνος	στουριόνια

**DRUH****Carassius auratus**

Kód. FAO cgo
% 2006 1,0

EN	Goldfish
FR	Poisson rouge (=Cyprin doré)
ES	Pez rojo
DE	Goldfisch
DA	Guldfisk
IT	Carassio dorato
NL	Goudvis
PL	Karaś złocisty a. chiński
SV	Guldfisk
PT	Peixe-vermelho
EL	χρυσόψαρο

**DRUH****Ctenopharyngodon idellus**

Kód. FAO fcg
% 2006 0,1

EN	Grass carp
FR	Carpe herbivore(=chinoise)
ES	Carpa china (=herbívora)
DE	Graskarpfen
DA	Græskarpe
IT	Carpa erbivora, Amur
NL	Graskarper
PL	Amur biały
SV	Gräskarp
PT	Carpa-do-limo
EL	χορτοφάγος κυπρίνος

**DRUH****Oreochromis niloticus**

Kód. FAO tln
% 2006 0,1

EN	Nile tilapia
FR	Tilapia du Nil
ES	Tilapia del Nilo, Perca del Nilo
DE	Nil-Buntbarsch
DA	Nilcichlide, Nilmundruget
IT	Tilapia del Nilo
NL	Nijltilapia
PL	Tilapia nilowa
SV	Niltilapia
PT	Tilápia do Nilo
EL	τιλάπια του Νείλου

**DRUH****Salmo trutta**

Kód. FAO trs
% 2006 0,1

EN	Sea trout
FR	Truite de mer
ES	Trucha marina
DE	Meerforelle
DA	Havørred
IT	Trota di mare
NL	Zeeforel
PL	Troć
SV	Öring
PT	Truta-marisca
EL	πέστροφα

**DRUH****Silurus glanis**







Kód. FAO som
% 2006 0,1

EN	Danubian wels, Som catfish, Wels, Wels catfish
FR	Salut, Silure glane
ES	Siluro europeo
DE	Wels, Flusswels, Waller
DA	Europæisk malle
IT	Siluro
NL	Meerval
PL	Sum pospolity
SV	Mal
PT	Siluro europeu
EL	γουλανός

**DRUH****Coregonus lavaretus**

Kód. FAO pln
% 2006 0,1

EN	European whitefish
FR	Corégone lavaret
ES	Lavareto
DE	Peledmaräne
DA	Almindelig helt
IT	Coregone lavarello
NL	Grote marene
PL	Sieja wędrowna
SV	Lavaretsik
PT	Coregono lavareda
EL	γαλάζιος κορέγονος

 DRUH Mugil cephalus <small>Kód. FAO % 2006</small>			 DRUH Salvelinus spp <small>Kód. FAO % 2006</small>			 DRUH Argyrosomus regius <small>Kód. FAO % 2006</small>		
		muf 0,1			chr 0,1			mgr 0,1
EN	Flathead grey mullet			Chars				Meagre
FR	Mulet à grosse tête			Ombles nca				Maigre commun
ES	Pardete			Salvelinos nep				Corvina
DE	Großkopf-Meeräsche			Saiblinge				Adlerfisch
DA	Stribet multe			Røddingslægt, Røddingarter				Ørnefisk
IT	Cefalo			Salmerini				Bocca d'oro
NL	Grootkopharder			Riddervissen				Ombervis
PL	Mugil australijski, Mugil cefal			Golec				Kulbak pospolity
SV	Storhuvad multe			Rödingar				Havsgös
PT	Tainha-olhalvo			Salvelinos				Corvina
EL	κέφαλος			λιμνοπέστροφες, σαλβελίνοι				μαγιάτικο
 DRUH Salvelinus fontinalis <small>Kód. FAO % 2006</small>			 DRUH Gadus morhua <small>Kód. FAO % 2006</small>			 DRUH Tinca tinca <small>Kód. FAO % 2006</small>		
		svf 0,1			cod 0,0			fte 0,0
EN	Fountain salmon			Atlantic cod				Tench
FR	Saumon de fontaine			Morue de l'Atlantique				Tanche
ES	Salvelino			Bacalao del Atlántico				Tenca, Tinca, Aguijón
DE	Bachsaibling			Kabeljau				Grünschleie, Schlammler, Schleiforelle, Schuster, Schlüpfing, Schleie
DA	Kildeørred			Atlantisk torsk				Suder
IT	Salmerino di fonte			Merluzzo bianco				Tinca
NL	Bronforel			Atlantische kabeljauw				Zeelt
PL	Pstrąg źródlany			Dorsz				Lin
SV	Bäckröding			Torsk				Sutare
PT	Truta das fontes			Bacalhau-do-atlântico				Tinca, Tenca, Godiã
EL	σαλβελίνος, λιμνοπέστροφα			γάδος				γλήνι

**DRUH****Esox lucius**Kód. FAO
% 2006fpi
0,0**DRUH****Hippoglossus
hippoglossus**Kód. FAO
% 2006hal
0,0**DRUH****Ameiurus melas**Kód. FAO
% 2006itm
0,0

EN Northern pike, Pike, Jack

FR Brochet du nord, Brochet commun

ES Lucio

DE Hecht, Flußhecht

DA Almindelig gedde

IT Luccio

NL Snoek

PL Szczupak

SV Gädda

PT Lúcio

EL τούρνα

Atlantic halibut

Flétan de l'Atlantique

Fletán

Atlantischer Heilbutt, Weißer Heilbutt

Atlantisk helleflynder,

Ippoglosso atlantico, Halibut

Heilbot

Halibut atlantyccki

Hällefundra

Alabote do Atlântico

χάλιμπατ του Ατλαντικού

Black bullhead

Poisson-chat

Bagre, Coto negro, bagre torito negro

Schwarzer Zwergwels

Sort dværgmalle

Pesce gatto

Zwarte dwergmeerval

Sumik czarny

Svart dvärgmal, Svart kattfisk

Peixe-gato negro

**DRUH****Venerupis pullastra**Kód. FAO
% 2006cts
0,0

EN Carpet shell

FR Clovisse

ES Almeja babosa, Chocha

DE Kleine Teppichmuschel, Teppichmuschel

DA Almindelig tæppemusling

IT Vongola, Longona

NL Kleine tapijtschelp

PL

SV

PT Amêijoia macha

EL αχιβάδα, αμύγδαλο

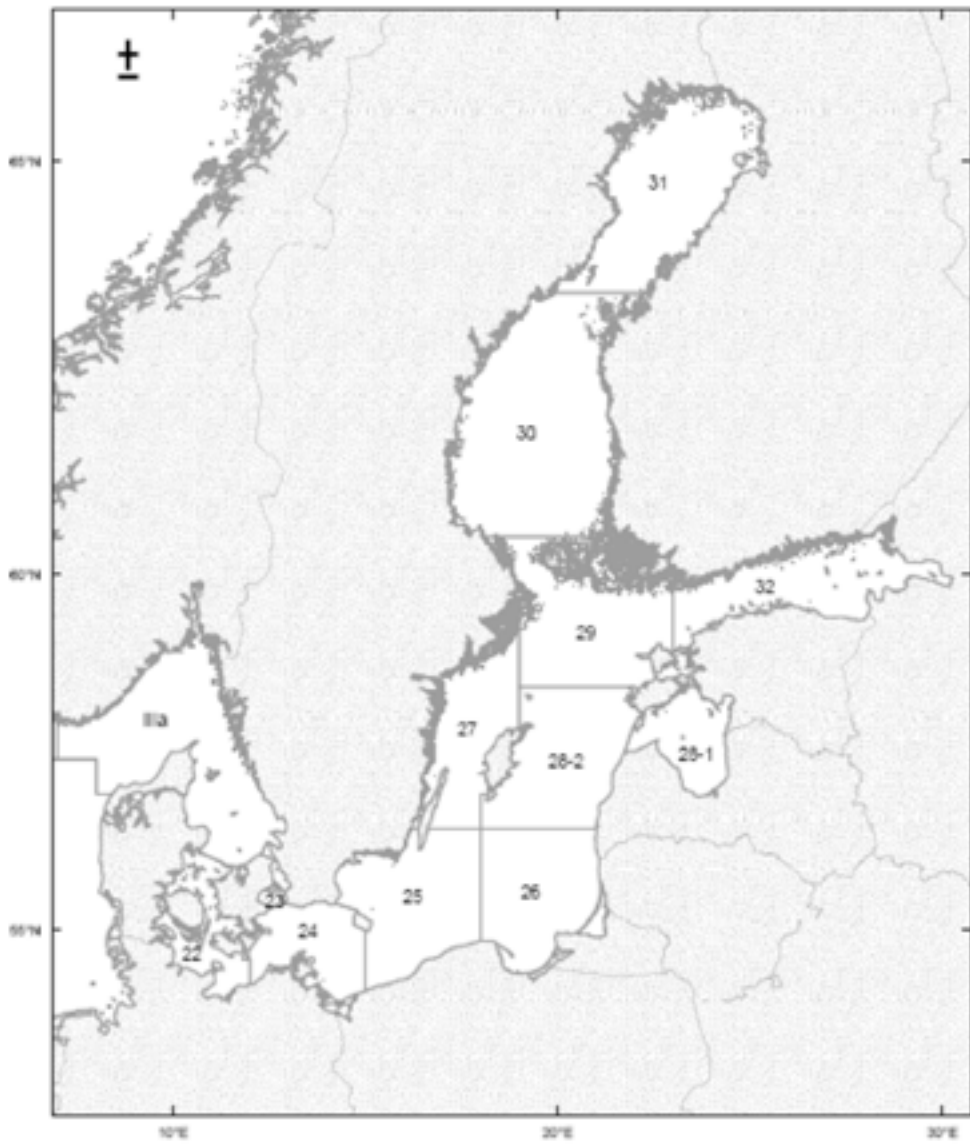
KARTOGRAFICKÁ PŘÍLOHA

MAPY OBLASTÍ ICES





Zdroj: ICES

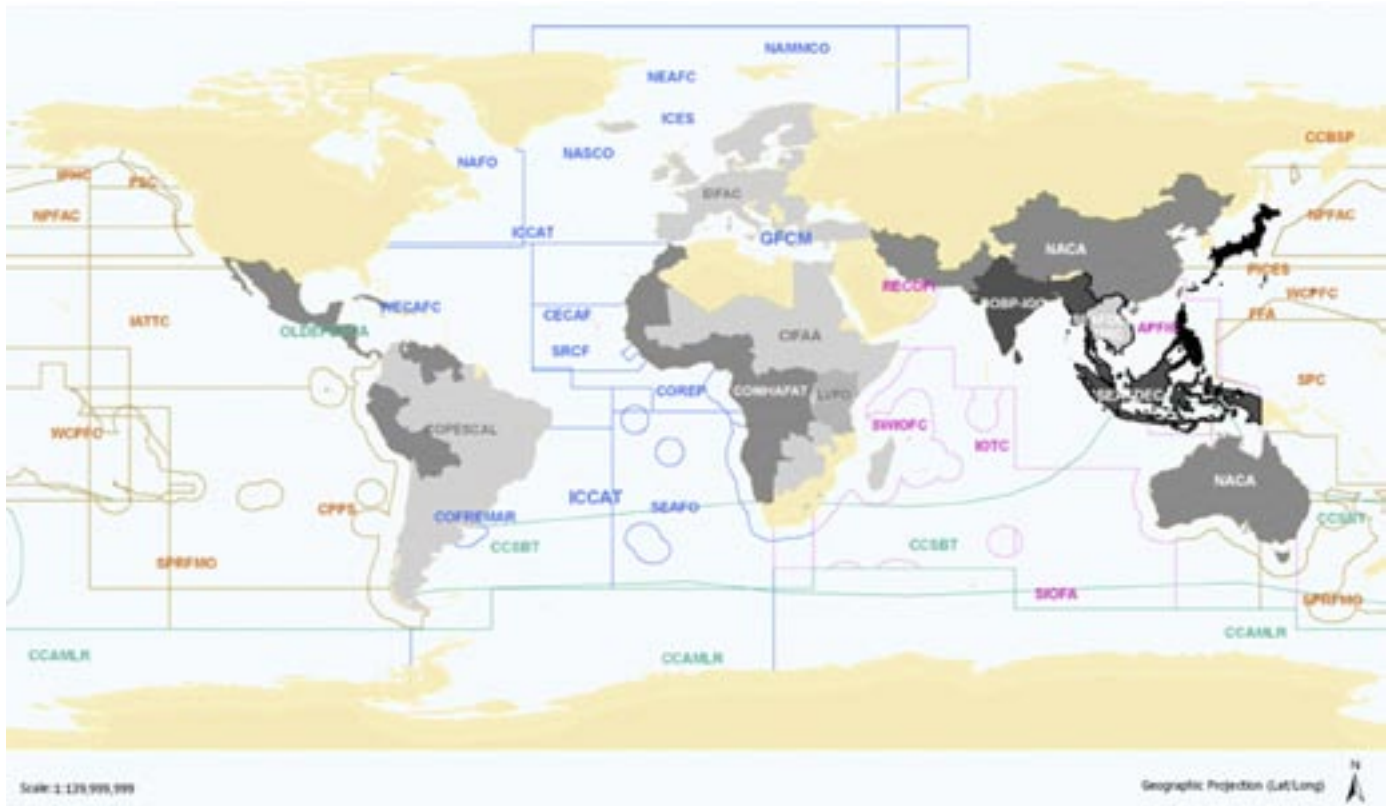


Zdroj: ICES

MAPA OBLASTÍ GENERÁLNÍ KOMISE PRO RYBOLOV VE STŘEDOZEMNÍM MOŘI



MAPA REGIONÁLNÍCH ORGANIZACÍ PRO RYBOLOV



Zdroj: FAO

Evropský parlament

Praktická Příručka — Rybolov

Lucemburk: Úřad pro úřední tisky Evropských společenství

2009 — 100 s. — 21 x 21 cm

ISBN 978-92-823-2671-8

Jak získat publikace EU

Publikace na prodej:

- prostřednictvím EU Bookshopu (<http://bookshop.europa.eu>);
- u vašeho knihkupce – uveďte název, vydavatele a/nebo číslo ISBN;
- obraťte se přímo na některého z našich obchodních zástupců. Jejich kontaktní údaje najdete na <http://bookshop.europa.eu> nebo je získáte zasláním faxu na číslo +352 2929-42758.

Bezplatné publikace:

- prostřednictvím EU Bookshopu (<http://bookshop.europa.eu>);
- na zastoupeních nebo delegacích Evropské komise. Jejich kontaktní údaje najdete na <http://ec.europa.eu/> nebo je získáte zasláním faxu na číslo +352 2929-42758.

Úloha

Tematické odbory jsou studijními odděleními, která poskytují výborům, meziparlamentním delegacím a jiným parlamentním orgánům specializované poradenství.

Oblasti politiky

Zemědělství a rozvoj venkova
Kultura a vzdělávání
Rybolov
Regionální rozvoj
Doprava a cestovní ruch

Dokumenty

Navštivte webové stránky Evropského parlamentu:
<http://www.europarl.europa.eu/studies>

BA-80-09-662-CS-C

FOTOGRAFIE: iStock International Inc., Photodisk, Phovoir



Úřad pro publikace

ISBN 978-92-823-2671-8

